

200
2104

L'OEIL REGIONAL

Vol. 6 - No 17
Mercredi, 9 Juillet 1975



REMISE DU TROPHEE: M. Bernard Sides, président de l'Ass. Athlétique de Ott., remet à Claude Renaud le trophée du championnat de hockey-salon. A l'extrême gauche on aperçoit Jocelyn Auclair et à l'extrême droite Richard Auclair.

Ville de Beloeil

Les conseillers Cloutier et Marcotte accusent le maire Ph. Vézina d'hypocrisie

"MONSIEUR LE MAIRE VOUS ETES UN MENTEUR ET UN HYPOCRITE"

Cette accusation a été portée, lors de l'Assemblée spéciale du conseil de ville, le lundi 30 juin dernier, par le conseiller Cloutier à la suite des doléances du conseiller Marcotte, un

des responsable du comité des négociations. Celui-ci reproche au maire, monsieur Vézina, de retenir volontairement certaines informations relatives aux négociations entre la ville, le syndicat des employés municipaux et le syndicat des policiers de la Ville de Beloeil. Monsieur

Marcotte a mentionné au représentant de l'Association des Citoyens (présent à cette assemblée) qu'il lui est très difficile de faire face à ses responsabilités à cause d'un manque flagrant de collaboration de la part de monsieur le maire Vézina. En exemple, monsieur Marcotte nous cite que comme responsable du comité des finances il n'a pas été consulté lors des

dernières négociations entre monsieur Lebrun (service de la cueillette des ordures) et la Ville de Beloeil.

L'ASSOCIATION DES CITOYENS DE BEOEIL S'OFFRE COMME MEDIATEUR.

Devant l'échec de la médiation du conciliateur du Ministère du Travail, l'Association des Citoyens de Beloeil, a fait la mé-

me demande aux deux parties, soit, de se rencontrer dans le plus bref délai et de négocier sérieusement pour le bien-être de la population. La partie syndicale nous a affirmé être disponible.

La partie patronale ne nous a pas encore répondu. (Cette demande a été faite lors de l'assemblée spéciale du 30 juin.)

L'Association des Citoyens de Beloeil demande aux deux parties de SORTIR

(suite à la page 8)



D'un concept de fabrication tout à fait nouveau, l'échelle du nouveau camion contre les incendies dont la ville de Mont St-Hilaire vient de faire acquisition peut être opérée à distance. Achetée au coût de \$8 0,000, une subvention promise par le ministre Goldbloom de \$40,000, viendra peut-être éventuellement couvrir les frais de moitié.

Ayez l'oeil ouvert si votre chien est de pure race

Dans la seule région de la montagne à Mont St-Hilaire au moins 7 chiens de grande valeur sont disparus ces dernières semaines. St-Bruno rapporte le même phénomène. Ayez l'oeil ouvert et le bon si votre chien couche à l'extérieur ou circule librement sans gardien. Alghan, Labrador, Samoyed, ne sont que quelques variétés des animaux disparus. Quelqu'un aura imaginé un commerce payant à vos frais, n'en soyez pas la prochaine victime.



Le nouveau camion contre les incendies de la ville de Mont St-Hilaire. Le maire Honorius Charbonneau, le directeur Frenette, conseillers municipaux et invités spéciaux à la démonstration posent pour léguer un heureux souvenir à la postérité.

Ecole privée:

Le ministère recommande la prudence...

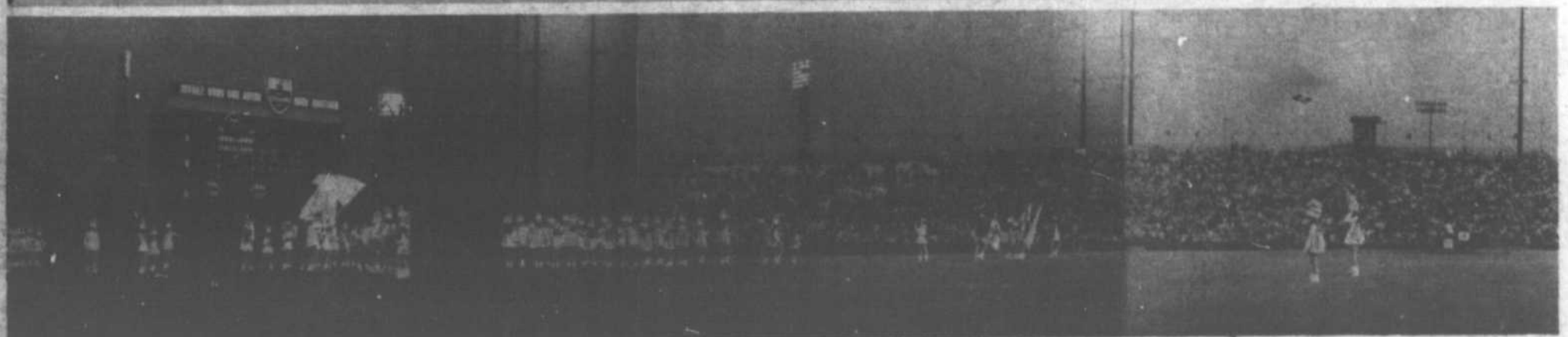
Voir page 4

Otterburn Park:

Succès de la soirée de gala du hockey-salon intra-mural

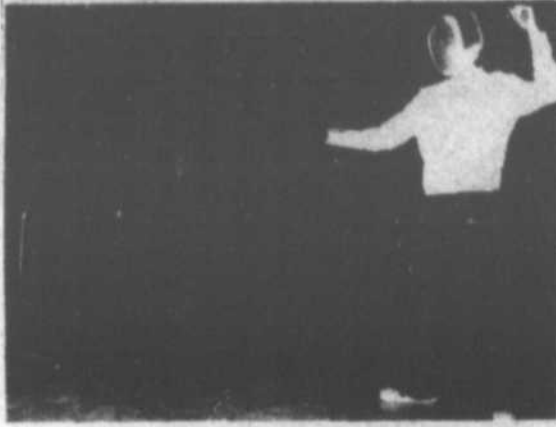
Voir page 4

Victoire partagée et des Expos et des Marrons d'Or



C'est devant un magnifique auditoire de plus de 22,000 personnes, que les Marrons d'Or de la Vallée du Richelieu ont su conquérir le coeur du monde du baseball. L'unique ambiance du parc Jarry aura une fois de plus laissé un beau souvenir à toutes les majorettes.

En garde ! L'assaut vient de l'Est



La garde offensive d'un médaillé d'or de 13 ans.

Un lundi ensoleillé, j'avais rendez-vous à l'école St-Jean-Baptiste de Rimouski, ville-hôte des prochains Jeux d'Hiver du Québec, avec Michel Paradis.

Un peu perdu dans les corridors où s'échelonnent les casiers et s'entrecroisent les classes je m'arrêtai quelques instants près du gymnase de l'école, bien organisé, comme dans la majorité des institutions d'enseignement du Québec (on y retrouve 90% des équipements sportifs).

J'y observai des jeunes s'adonnant à la pratique de différents sports, avec toute l'exubérance de leur jeunesse. Mais de Michel Paradis point!

Tout en enfilant d'autres corridors je me dis: "Mais qu'est-ce qui peut bien inciter un gars de 13 ans à pratiquer l'escrime? Car Michel, il est temps de le dire, est tireur au fleuret. Par ailleurs je n'ai décelé aucune trace de l'existence de l'escrime dans les installations visitées". Question de profane certes et qui, avec raison, peut faire grincer les dents des puristes et mordus de cette discipline qui remonte à l'âge des grandes civilisations (Chine, Egypte).

Une médaille d'or
Le jeune Michel Paradis, que je venais expressément rencontrer, est médaillé d'or en escrime dans la catégorie cadet, médaille acquise tout récemment, aux Jeux de l'Est du Québec. Michel est au secondaire II et pratique l'escrime depuis bientôt deux ans. C'est en assistant à une démonstration à l'école que le goût lui est venu de pratiquer ce sport, qui fait partie des 17 disciplines présentées aux Jeux d'Hiver du Québec. Depuis un an et demi il fait partie du club d'escrime de la ville de Rimouski, le club Lagardère. Celui-ci a été mis sur pied en 1972, et compte environ 40 membres.

Sa spécialité c'est le fleuret. Toutefois depuis quelque temps, il s'entraîne aussi à l'épée et au sabre, deux autres armes qui seront utilisées lors des prochaines compétitions.

"Un fouilleux"
"On pourrait dire en bon québécois, que Michel est un fouilleux" nous confirme son père. "Lorsqu'il s'intéresse à quelque chose, il cherche à l'approfondir". Louanges, me direz-vous que tout père aurait envers son fils. Pourtant, les quelque 7 à 8 heures d'entraînement que Michel consacre chaque semaine à l'escrime ne viennent-elles pas confirmer les dires paternels? L'été dernier il a suivi une session intensive d'entraînement de trois semaines, ce qui lui a permis d'améliorer sa technique de façon substantielle.

Un apprentissage assidu
L'art des armes demande

un apprentissage continu. Au club Lagardère, comme dans tous les clubs du Québec on commence par l'initiation à des mouvements simples, qui seront par la suite répétés au cours de plusieurs séances d'entraînement. Tenue de l'arme, mise en garde, sont les premiers pas de tout futur fleuretiste.

Souvent sans opposant, parfois devant un miroir ou face au professeur, les élèves doivent répéter des mouvements d'attaque et de défense qui deviendront peu à peu parfaitement automatiques.

Les règles du combat, qui seront en vigueur aux Jeux du Québec, n'ont presque pas changé depuis 1913. Les

surfaces valables de touche varient selon les armes utilisées.

A l'épée, les touches peuvent porter sur le corps entier de l'adversaire. Au fleuret, seule la partie du corps délimitée par le pas-tron, doit être touchée, la bavette du masque n'étant pas une cible valable. Au sabre, les surfaces valables s'étendent au buste, aux bras et à la tête.

Surveiller la lumière

"Aux Jeux d'Hiver, mentionne Michel, tout sera électrique". En fait la tenue de l'escrimeur est reliée à un appareil de contrôle commandant des lampes s'allumant lorsque se produit un contact. Plus exactement de

chaque côté des compétiteurs seront placées deux lampes, dont l'une sera blanche et l'autre de couleur (rouge ou vert). La lumière blanche, signale une touche hors-cible et la lumière colorée indique que la touche est bonne.

Selon le responsable de cette discipline aux prochains Jeux, Monsieur Louis Morin, toutes les informations techniques sur l'escrime seront données sur place à ceux qui y assisteront.

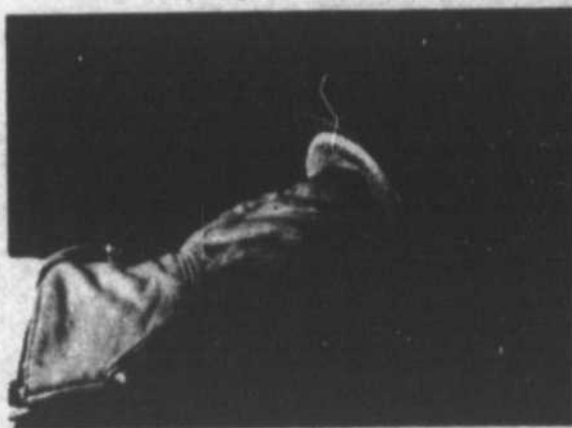
La signalisation électrique a éliminé par conséquent, le doute et le favoritisme, mais a modifié aussi entièrement la tactique. Les escrimeurs cherchant à gagner la fraction de seconde qui provoque l'allumage de leur lampe. Tout se fait maintenant sous le signe de la vitesse... Il leur faut attaquer rapidement.

Michel Paradis fera partie de l'équipe qui représentera l'Est en escrime. Dans sa catégorie, 15 ans et moins, ils seront deux à défendre les couleurs de la région tandis que 6 "juniors" feront la lutte aux autres combattants

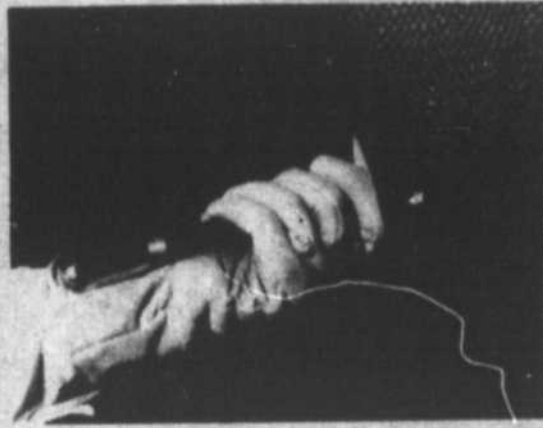


L'équipe rimouskoise, représentant la région de l'Est du Québec, aux Jeux d'Hiver 75.

du Québec. C'est en venant assister aux parades et ripostes et aux différentes techniques qui caractérisent cette discipline, qu'il sera possible, a vous comme à moi, de mieux comprendre "pourquoi un jeune gars de 13 ans s'intéresse à l'escrime".
Par: Armand Dubé.



Tenue de l'arme en sixte et quarte.



Revue Bell

Vous travaillez dans cette compagnie... Juequ'à la pharmacie pour le femme du patron et même jusqu'au bureau de poste.

Un dépositaire de banlieue qui vous offre plus qu'une FORD...

Plus qu'une FORD, parce que nous vous offrons notre service et notre compétence sans limite de quantité. Nous sommes les plus gros, nous sommes les plus forts en grand pour vous satisfaire.

Membre de **AMAR**
ASSOCIATION DES MARCHANDS D'AUTOMOBILES RICHELIEU

MONT BRUNO FORD
ROUTE 9
ST-BASILE LE-GRAND
1 MILE À L'EST DE ST-BRUNO
653-3613

Mustang II
\$4165

Maverick
\$3655

Granada
\$4435

Pinto
\$3215



D'avantage de choix
De meilleurs prix
Une plus haute allocation d'échange
Un financement des plus avantageux
Livraison immédiate
(Plus de voitures neuves en 'Stock')
Faut vraiment voir Ça de près!



L'INDECENCE VIENT D'EN HAUT

Comme je me sens en veine de confiance, je vous avouerai qu'il m'arrive assez souvent de me promener à l'intérieur de mon foyer vêtu d'une courte camisole sans pour autant perturber la quiétude de mon épouse.

Or, l'autre mardi, en route pour la baignoire, j'enlève la camisole, et rebrousse chemin pour terminer une conversation.

Aussitôt ma femme de s'exclamer: "qu'est-ce qui te prends de te promener tout nu?"

Je n'aurais jamais imaginé que des seins d'homme pouvaient être indécents puisque le reste ne l'était pas. Mais, allez donc comprendre les femmes.

LES MAILLOTS BEN L'FUN

Il y a de ces nouveaux maillots de bain collants et transparents que les filles portent.

C'est affriolant en tabarouette.

Le père qui s'était endormi au Folies Bergères, disait: "j'ai regardé la première, la deuxième était faite comme la première, et la troisième était faite comme les deux premières. Alors je me suis dit qu'il était inutile de regarder les autres filles."

Je ne suis pas complètement d'accord, puisque ce n'est pas tellement les attributs physiques qui dérangeant, comme le visage qui va avec.

UN MAIRE AU BOUTTE...

Bientôt, l'antenne communautaire Vidéotron couvrira toute la Rive-Sud.

Plusieurs bravos pour une entreprise progressive. Mais là n'est pas le but de mon propos.

Depuis six ans, le maire Philippe Vézina de Beloeil exerce un contrôle sur le contenu des nouvelles municipales diffusées par BHMO, l'antenne communautaire, en logeant le poste gratuitement au Centre Culturel.

Dernièrement, dans le but de mousser la vente du câble, Vidéotron BHMO entreprenait la diffusion d'une série de films sur la sexologie.

Il s'avéra très tôt que l'auteur des films s'était borné à photographier des amis en train de fornicer. Jugés "porno" par des membres non identifiés de la communauté, cette série était retirée de l'horaire après seulement deux émissions, sans autres explications que l'excuse habituelle "pour causes de difficultés techniques".

Il ne me déplaît pas que le maire Vézina soit associé au travail de BHMO. Une autres fois, il se sera mis les deux pieds dedans.

PROBLEME DE LANGUE

Un imitateur du capitaine Bonhomme à CKAC raconte l'histoire suivante: un couple se rend chez un professeur de langue pour apprendre le Vietnamien. "Mais cette langue est très difficile," prévient le professeur, "pourquoi tenez-vous à apprendre le vietnamien?"

"Voyez-vous, monsieur le professeur, nous avons adopté un bébé vietnamien qui a déjà un an. Bientôt, il va commencer à parler, alors nous voudrions bien comprendre ce qu'il va dire".

(suite à la page 4)



Ronald Busselle



Fernand Duchac



Jacques Berger



Gilles T. Orsell



Georges Brodeur



Yvan Leblond

LE SYSTEME DE MILLAGE MAXIMUM DE GM

EN 75' VOUS VOUS DEVEZ DE CHOISIR

LE SYSTEME MILLAGE MAXIMUM

OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR G.M.

*En avance sur tout ses concurrents
soyez-le également en choisissant Des Champs*

BUICK

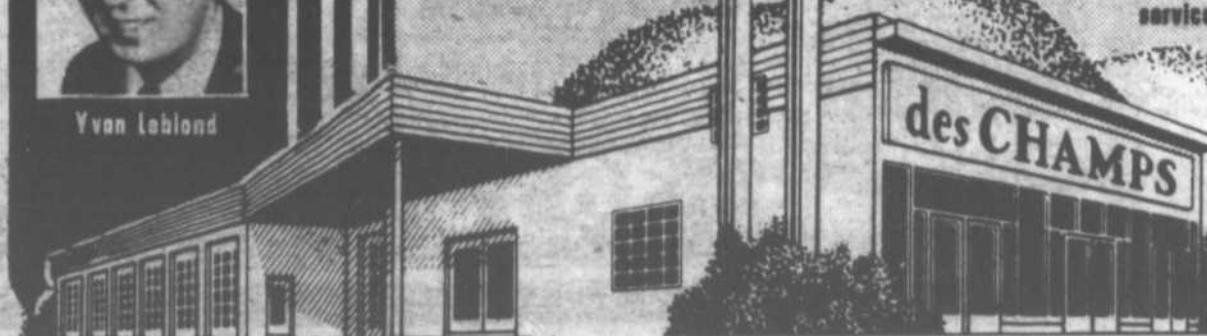


355
boul.
LAURIER
MONT
ST-HILAIRE

467-3304
861-4481

**NOUS NOUS SPECIALISONS DANS LES
SERVICES APRES-VENTE SUIVANTS**

- Location à long terme
- atelier mécanique des plus complet
- climatisation automobile
- alignement des roues
- débosselage
- peinture
- département de pièces et accessoires authentiques G.M.
- service de livraison



EDITORIAL

un drôle de système ou le policier est bafoué et le bandit gracié

De tenants du statu quo qu'ils étaient encore l'an dernier, les chefs de police revendiquent sous le coup de la menace, le rétablissement de la peine de mort.

Hier encore, citant les statistiques recueillies sous d'autres gouvernements, les criminologues soutenaient que la peine capitale ne réduisait en rien le nombre des meurtres.

Une fois cette étape franchie dans la voie de la pitié et de la miséricorde, le pardon s'est étendue aux criminels de carrière. Le dernier congrès des chefs de police annonce que 85% des crimes commis depuis le début de l'année sont l'oeuvre de bandits sous le coup d'une liberté conditionnelle.

C'est le crémage sur le gâteau dont parmi les ingrédients de base on retrouve toutes les frustrations accumulées des milliers de sergents-détectives qui voient régulièrement leurs enquêtes avorter face à une machinerie judiciaire trop lourde et trop lente, à une défense mieux outillée que la couronne de sorte que les récidivistes sont relâchés en attendant un procès éventuel au terme de multiples remises quand les principaux témoins ont été liquidés ou ont perdus la mémoire.

Entretiens, assassinats, vols, viols, règlements de compte se poursuivent presque impunément.

Dans la seule ville de Longueuil [ce n'est pas un cas unique] des restrictions budgétaires compriment à tel point les heures supplémentaires du corps policier, que la patrouille et le travail des bandits chassés de Montréal, se font à des heures les moins susceptibles de déranger la tranquillité de l'un et de l'autre. La mort d'un policier en devoir, aura fait sauter le couvercle de la marmite... pour un jour.

Déjà, l'émotion fait place à la résignation devant un ministère fédéral de la justice inébranlable.

Rendons-nous à l'évidence.

Pendant que les détraqués de toutes espèces, psychopathes et schizophrènes réussissent à recouvrer leur liberté, de plus en plus, certaines prisons sont transformées en résidences, et tout comme la fait l'église, l'Etat se dirige vers l'absolution collective de tous ses mécréants.

Tout individu coupable d'une première offense a droit à une deuxième chance quand une peine proportionnelle à l'offense a été servie. Mais quand un bandit pointe son arme dans la figure du même marchand pour la troisième fois en delà de deux ans, il faut conclure que le système judiciaire est malade.

Quand, sous les instances d'un ministre de la justice, une cour d'Appel, peut s'arroger le droit de renverser la décision d'un jury représentant le peuple, il faut conclure que le système judiciaire est malade.

Quand des individus sont trouvés en possession de cagoules et de fusils et qu'il faille prouver leurs mauvaises intentions pour les retenir alors qu'une vieille pris à dérober \$6.00 dollars d'épicerie est condamnée presque séance tenante à \$75.00 d'amende ou la prison, il faut conclure que le système judiciaire est malade.

Quand seule l'obstination d'un enquêteur fait qu'au bout de trois ans, un individu qui montrait sa personne à des enfants subisse enfin son procès et soit condamné à \$50. dollars d'amende, il faut conclure que le système judiciaire est malade.

Nous pourrions allonger la liste indéfiniment, mais à quoi servirait de discuter avec un malade.

L. Beauregard.

(Suite de la page 3)

L'ABOUTISSEMENT INFAILLIBLE

Focus, la revue de l'Association Canadienne de l'Habitation et du Développement Urbain [ACHDU] publiait récemment la nouvelle suivante: Brantford demande des terrains de 40 pieds. L'Association des Constructeurs d'Habitations de Brantford et du Comté de Brant vient de soumettre une recommandation à la commission d'urbanisme locale qui leur permettrait de construire sur des terrains de moins de 50 pieds. Leur demande a suivi la proposition

de la ville de Brantford de construire sur des terrains de 40 pieds entre 500 et 600 maisons unifamiliales. Ces maisons devaient être bâtis sur 125 acres achetés à l'origine pour de l'expansion industrielle. Heureusement qu'un consultant a déclaré que: "s'il n'y a pas de terrains industriels, vous n'avez pas besoin d'habitations"

Conclusion: la ville n'a pas donné suite à son projet.

Si j'ai soumis ce fait divers, c'est que dans une précédente édition je soulignais justement le danger d'éliminer les espaces verts ou profit d'habitations tassées comme des sardines.

Inscription dans une école professionnelle privée

Le ministère recommande la prudence

Québec - Le service de l'enseignement privé du ministère de l'Éducation recommande la prudence à tous ceux et celles qui désirent s'inscrire dans une école professionnelle privée, ou qui seraient déjà inscrits pour septembre 1975.

Les élèves qui désirent s'inscrire dans une école professionnelle privée, ou qui sont déjà inscrits doivent s'assurer que l'école de leur choix possède un permis du ministère de l'Éducation, et, que leurs études, une fois terminées, seront officiellement recon-

nues par le ministère de l'Éducation. Sinon, ces élèves risquent de se retrouver dans une impasse en arrivant sur le marché du travail. Soit que le diplôme de l'école ne soit par reconnu par l'employeur, soit que l'année de scolarité ne soit par reconnue pour fins de salaires. Ils auront alors perdu leur temps et leur argent.

Si l'école qu'ils désirent fréquenter possède son permis du ministère de l'Éducation, elle doit le placer en évidence, de façon à ce que tous les élèves puissent le voir.

Le service de l'enseignement privé précise également qu'une école peut avoir un permis du ministère de l'Éducation, mais qu'il faut de plus, que les examens soient reconnus officiellement par le ministère de l'Éducation.

Pour avoir plus d'information, les futurs élèves peuvent s'adresser aux bureaux régionaux du ministère de l'Éducation du Québec, aux numéros de téléphone suivants: Montréal: 873-4630, Longueuil: 873-2132, Ville de Laval: 689-2020, Québec: 643-7991

Succès de la soirée de gala du Hockey-Salon Intra-Mural à Otterburn Park

La soirée de gala du hockey-salon intra-mural de Otterburn Park qui a eu lieu le vendredi 20 juin à l'école Notre-Dame a été de façon indubitable un réel succès et cet événement couronnait par le fait même la saison 1974-75 du hockey-salon à Otterburn.

Parmi les personnalités invitées de la soirée, nous tenons à souligner et remercier la présence des directeurs suivants de notre association athlétique: M. Bernard Sides: président, M. Fernand Vi-

net: vice-président, M. Michel Zeppetini: secrétaire-trésorier, M. Stanley Cree: superviseur des sports, M. Jean Forand: représentant de la ville. Les hôtes étaient mesdemoiselles Michèle Bahl et Manon Pailleur, Jecelyne Auclair et Francine Auclair. Nous tenons à les remercier très sincèrement pour leur dévouement, leur sourire et leur aide apportée pour le souper et la présentation des médailles de notre gala.

Nos commanditaires de ce gala étaient en

premier lieu: "Le Grand Cidrier" et en particulier M. Guy Pothier qui nous a offert plusieurs bouteilles de cidre à titre de prix de présence pour notre soirée et en second lieu "Le Dépanneur" et spécialement M. Cléo. Morissette qui nous a donné une variété de desserts pour notre souper. Nos commanditaires pour les écussons-souvenir ont été d'une courtoisie et d'une générosité digne de mention. Nous les remercions donc sincèrement. Ce sont: en premier lieu: Le "Garage Renaud" et en particulier M. Maurice Renaud de Otterburn Park, en second lieu: les "Pépinières Y. Yvon Auclair et Fils" de St-Hilaire et St-Bruno et en troisième lieu la "Cidrerie Auclair" et spécialement M. Edmond Auclair. Donc, c'est un merci très spécial que nous dédions à ces généreux commanditaires. Bref, nous apprécierions fortement votre encouragement à l'égard de nos marchands et nous pouvons relater que l'aide apportée par tous nos commanditaires est fortement appréciée par l'organisation du hockey-salon et la totalité des directeurs



SOIREE DE GALA DU HOCKEY-SALON: De gauche à droite: M. Jean Forand [représentant de la ville] M. Jocelyn Auclair [entraîneur hockey-salon] M. Richard Auclair [Directeur hockey-salon] M. Larry Duboy [marqueur hockey-salon] M. Bernard Sides [président de l'Ass. Ath.] M. Fernand Vinet [Vice président] M. Michel Zeppetini [secrétaire-trésorier] M. Stanley Cree [Superviseur des sports de l'Ass.]

(suite à la page 6)

L'OEIL REGIONAL

Hebdo
Régional
desservant:

BELOEIL, MONT ST-HILAIRE, OTTERBURN, McMASTERVILLE, ST-BASILE-LE-GRAND, ST-JEAN-BAPTISTE, ST-MARC, ST-CHARLES et la région.

Tirage hebdomadaire: 15,350 EXEMPLAIRES!
Bureau: 377 Boul. Laurier
Tél.: 467-1821

GUY GILBERT, directeur
LUCIEN BEAUREGARD: chef de la rédaction
RONALD CABANA: chef maquettiste

Imprimé sur les Presses Lithographiques du Québec, Lac Etchemin.



HEURES D'OUVERTURE
 LUN. - MAR. - MER.
 8.30 A.M. - 6 P.M.
 JEUDI - VENDREDI
 8.30 A.M. - 9 P.M.
 SAMEDI, 8.30. - 5 P.M.

MARCHE
SERGE PEPIN
 94 RUE ST-MATHIEU
 BELOEIL 467-3341

COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTÉES
 1 heure avant la fermeture



VERIFIEZ VOTRE ANNONCE DANS LA PRESSE
 DE CHAQUE MERCREDI

les prix des fruits et légumes sont sujets aux fluctuations quotidiennes du marché
 fruits and vegetables prices are subject to daily market changes

SUPER-VEDETTES

JUS DE TOMATES "R-S" bte 48 oz	.54
BREUVAGE A L'ORANGE "RISE'N SHINE" 4- 31/4 oz env.	.83
PATE ALIMENTAIRE "LANCIA" pgt 2 lbs	.69
POULET DESOSSE "COQ D'OR" pot 16 oz (gratis 14 oz sauce hot chicken)	2³⁹
RELISH "HABITANT" pot 16 oz	.55
MOUTARDE "CONDOR" pot 16 oz	.41
HUILE VEGETABLE "CRISCO" 48 oz	1⁹⁹
PAPIER TOILETE "DECOR" 2 pgt 2 roul.	2/.79
ESSUIE-TOUT "SCOTTWELS" pgt 2 roul.	.99
VERRES POUR BREUVAGES FROIDS pgt 25 "DIXIE"	.69
ASSIETTES BLANCHES "DIXIE" pgt 100-9"	1⁴⁹
GUIMAUVES BLANCHES "CARUPFIRE" pgt 11 oz	.59
BISCUIT "MIX-100" de lido bte 32 oz	1⁶⁹
POIS VERTS "LYNN VALLEY" bte bt 19 oz	3/ 1⁰⁰
CANETTES "PEPSI-COLA" caisse 24 10 oz cans	4.59

SPECIAUX DE FRUITS ET LEGUMES

CERISES "SEHMIDT" imp. Ontario lbs	.55	PRUNES "SANTA ROSA" imp. E.U. lbs	.55
ORANGES "OUTSPAN" navel imp. 10 Afr. du Sud gr 88	1⁰ / .99	LAITUE "ICEBERG" clture du Québec gr 18	.29
PIMENTS VERTS imp. E.U. lbs	.79	FEVES JAUNES culture du Québec	
ROTI de boeuf Haut-Côté, palette, coupe régulière	.78	ROTI de boeuf côtes croisés	.98
BIFTECK de Haut-Côté	.88	BIFTECK Haché	1.38
FOIE DE BOEUF de choix tranché	.79	EPAULE "MÉRITE" de porc fumé, genre picnic	.93
BACON "MERITE" 1 lb	1.39	TOURTIERES "MERITE" 16 oz.	1.03
SAUCISSES FUMÉES "MERITE" 1 lb	.68	FILETS D'AIGLEFIN "corvette" congelés	1.15
FILET D'AIGLEFIN "CORVETTE" congelés Bte 3 lb	3.35	SAUCISSES PORC "LA BELLE FERMIERE" 1 lb	1.09

PROFESSIONNELS

ROBERT BASTIEN

— AVOCAT —

JOUR ET SOIR: **467-5849**

290 Boul. Richelieu **BELOEIL**



365, Place Laurier
Beloeil Suite 205

467-9158

Gilles J. Beauchemin, F.D.C.

DENTUROLOGISTE

1100 BOUL. MONTARVILLE
ST-BRUNO J3V 3T1
TÉL.: 653-7474



MONGIAT & MORETTI
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

VITAL MONGIAT, B.Sc.A.
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE

275 CHOQUETTE, BELOEIL J3G 1Z7

467-9329

RÉS.: 467-9718

TÉL.: 467-0183
467-8741

277 BOUL. CHOQUETTE
BELOEIL, QUÉ.
J3G 4Y6

JEAN PRÉFONTAINE & CIE

COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS

JEAN PRÉFONTAINE, L. Sc. COMM., C.A.

Anciennement à 642 Carillon, Beloeil

759 EST. RUE MONT-ROYAL, MONTRÉAL

TÉL.: 523-2292

Jean-Guy Vermette, F.D.C.

DENTUROLOGISTE

620 RUE DUPRÉ, BELOEIL J3G 3Z5
TÉL.: 467-7771

SERVICE D'URGENCE

MEDECINE GENERAL •

Clinique Médicale

de la Vallée du Richelieu

Come Lussonde, M.D.

Pierre-Jacques Poirier, M.D.

Jean Thellen, M.D.

Pierre Ruiche, M.D.

166 RUE BRUNELLE,

BELOEIL 467-9319

Un médecin disponible sur place

de 8.00 à 24 heures

Aussi médecine sur rendez-vous.



**l'Oeil
voyage**

LES BERMUDES

Au milieu de l'Atlantique se trouve un groupe d'îles d'un charme magique qu'on appelle Les Bermudes. Situé à environ 1,200 milles (par avion) au sud de Montréal ces îles sont un vrai paradis, où l'on peut se baigner à volonté, ou, se reposer sur les magnifiques plages de sable blanc en contemplant les eaux bleues-turquoises de l'océan. Ces îles sont des possessions Anglaise et le Gouverneur est désigné par la

Couronne Britannique pour représenter la Reine. Hamilton la capitale compte environ 3,000 habitants. Climat... Aux Bermudes il n'y a pas de 'saison des pluies' et la température ne dépasse pas 85°F pendant les mois les plus chauds qui sont juillet, août, et septembre, ce qui est excellent pour les touristes. Ces îles connaissent deux saisons pendant l'année et elles sont divisées comme suit: l'été, de mai à la mi-novembre, l'hiver de

la mi-novembre à mai. L'hiver la température varie entre 65F 75F et les mois de décembre et janvier sont très confortables pour la nation. Dans les Bermudes les ouragans sont beaucoup plus une légende qu'une expérience. Depuis les derniers 10 ans très peu d'ouragans passant au nord de ces îles ont amenés des vents qui avaient la force de ces ouragans qui dévastent tout sur leur chemin.

Passport...
Les citoyens canadiens n'ont pas besoin de passeport pour être admis aux Bermudes comme visiteur. Une carte d'identité ou un certificat de naissance avec votre billet d'avion de retour est suffisant.
Vaccination...
Aucun vaccin n'est requis pour les Canadiens visitant les Bermudes.
Coût de la vie aux Bermudes...
Pain .50, lait .58, oeufs \$1.40 la douzaine, fromage \$1.00

lb, sucre .40 lb, patates .30 lb, poulet \$1.30 lb, café \$1.60 lb.
Les communications téléphoniques entre Bermudes, Canada, U.S. et l'Angleterre sont excellentes.
Unité monétaire... le dollar des Bermudes divisé en 100 unités.
Banque... Bank of Bermuda... Bank of N.T. Butterfield and Son... Bermuda National Bank... Bermuda Provident Trust.
Les dollars canadiens et américains y sont acceptés.
Sports... Golf... tennis... voile... pêche en haute mer... et beaucoup d'autres.
Découvrez les Bermudes soit en louant une voiture, une motocyclette ou encore une bicyclette. La beauté des Bermudes vous enchantera. Visitez les boutiques avoisinantes de Hamilton, la Capitale, et contemplez les luxueux navires de croisières.
Vous passerez une vacance merveilleuse et reviendrez avec des souvenirs inoubliables.
Bon Voyage.

Y penser
c'est aussi aider
OXFAM

AGENCE DE VOYAGE - TRAVEL AGENCY
POIRIER
600 Boul. Laurier,
MAIL MONTENACH
BELOEIL Tél: 467-8971

LA SEULE PHARMACIE OUVERTE TOUS
LES JOURS DE LA SEMAINE
DE 9h AM à 10h PM
Y COMPRIS SAMEDI et DIMANCHE

pharmacie
escomptes
boul.
laurier
discount
pharmacy

306 Boul. LAURIER
PLACE BELOEIL
467-0296

ROTISSERIE ST-HILAIRE

50 rue Ste-Anne
St-Hilaire

LE POULET A SON MEILLEUR
467-6021

Livraison

Heures d'ouverture et de fermeture
Lundi-mercredi-jeudi: de 11 a.m. à 11 p.m.
Mardi: 11 a.m. à 7 p.m.
Vendredi-samedi: 11 a.m. à 1 a.m.
Dimanche: 11 a.m. à 8 p.m.

(Suite de la page 4)

Gala...

de notre association athlétique. La soirée de gala était divisée en deux parties: tout d'abord un souper qui fut servi par Mme Lucia Jacob et ses hôtes et ensuite la présentation des médailles suivait dans le gymnase de l'école. On a donc pu assister au couronnement de l'équipe championne des séries éliminatoires (Equipe Claude Renaud) et plusieurs performances individuelles ont été soulignées. Par exemple, le champion compteur bantam Peter Amyct s'est vu remettre une plaque souvenir par M. Sides, président de notre association. Puis

M. Fernand Vinet, notre vice-président, a remis à Richard Pichette la plaque souvenir du meilleur compteur midget. Enfin, Jocelyn Auclair a décerné à Luc Voulligny le titre d'athlète de l'année pour sa combativité et son excellent esprit sportif tout au long de la saison. Plusieurs autres performances individuelles ont été soulignées et on a de plus dévoilé les équipes d'étoiles catégorie bantam et midget pour cette seconde saison de hockey-salon. Bref, c'est dans une atmosphère allègre et très animée que s'est déroulée cette agréable soirée et nous croyons que notre association a su réellement valoriser pour notre jeunesse sportive une activité in-

terieur récréative à Ott. en encourageant fortement la cause du hockey-salon intramural. Merci encore une fois. Pour terminer, je tiens à remercier très cordialement toutes les personnes qui ont supporté et appuyé de près ou de loin la cause du hockey-salon et il est incostable de mentionner que le hockey-salon demeure un sport intérieur qui se veut bénéfique et avantageux pour tous les jeunes voulant se former un esprit sportif sain et s'endurcir face à une compétition collective exigeant énergie et volonté de la part du participant.
Richard Auclair
Directeur du H.S.I.M. de Ott. Park.

Beloell

Subvention de \$1,000 aux loisirs du Club l'Elan

Le Député libéral du comté de Verchères et vice-président adjoint du caucus, M. Marcel Ostiguy, annonce que le Ministre

responsable au Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, a accordé une aide financière aux loisirs du

Club l'Elan de Bel. pour fins d'opération pour l'exercice financier 1975-1976. Monsieur Ostiguy fait savoir qu'un chèque au montant de \$1,000.00 sera remis au Club l'Elan de Beloell. Le Député de Verchères a précisé que cette aide financière du Haut-Commissariat indique l'importance que le Gouvernement Bourassa attache à l'élite sportive ainsi qu'à toute la collectivité. Monsieur Ostiguy a rappelé, en effet, que les loisirs sportifs ou socio-récréatifs font partie de ses préoccupations comme député du comté de Verchères.

Confier vos réparations

Volkswagen porsche audi

à des spécialistes chez

St-Jude Automobiles Inc.

2400 Trudon St-Hyacinthe

Tél: 778-6657

(situé près du garage Voirie Provincial
sortie Centre Ville de l'autoroute 20

Collections insolites au Pavillon de la France

Parmi les 25 collections d'objets populaires qu'on peut voir cette année au pavillon de la France, il en sera pas d'intéresser les mordus de

l'automobile: les bouchons de radiateurs.

Boris Toder, amateur d'automobiles anciennes, a rassemblé quelques 300 bouchons aux thèmes les plus variés, surtout des ailes et des sujets ailés, symboles de vitesse et de légèreté.

Il y a aussi une partie de la collection de Pierre Haïat sur les capsules métalliques.

Aussi banal que puisse paraître un bouchon de "coke" aux yeux du néophyte, pour le collectionneur, c'est un témoin précieux d'une certaine forme de civilisation.

La capsule métallique se fait supplanter ces années-ci par le plastique. Haïat a commencé à prévoir cette tragique fin il y a plus de vingt ans.

Boris Plotnikoff

possède aujourd'hui 197 modèles différents de masques à gaz. Collection plutôt bizarre que ces masques à l'aspect rébarbatif mais, si quelques dizaines de millions de masques ont été fabriqués à titre militaire, il en a été commercialisés tout autant pour les besoins civils et surtout industriels. C'est à voir au pavillon de la France.

Comment trouver de la joie à éduquer ses enfants

"Aujourd'hui les enfants sont sous pression et harcelés par un monde délinquant et ont besoin comme jamais auparavant d'une éducation pour la vie. Certes, le programme scolaire leur pourvoit une instruction complète dans les maths, les sciences et la grammaire, mais encore ont-ils besoin de conseils et de discipline en vue d'une vie d'adulte productive et satisfaisante." Voilà ce qu'a déclaré M. Nabil Tawfik, porte-parole pour la congrégation des témoins de Jéhovah de Beloeil.

Dans le but d'apprendre comment mieux éduquer leurs enfants, de nombreuses familles de la région assisteront au congrès d'instruction biblique qui sera tenu par les témoins à la piste Blue Bonnets à Montréal du 17 au 20 juillet.

M. Tawfik a précisé que la famille fait face à des problèmes tels que la délinquance juvénile, la drogue et l'immoralité sexuelle. "L'éducation d'un enfant est un projet de vingt ans. Tout comme un

bâtisseur doit concevoir un plan, poser un fondement et achever l'édifice, les parents doivent procéder à la formation de leurs enfants."

"Les parents peuvent avoir beaucoup de joie dans l'éducation de leurs enfants", a-t-il déclaré. "Le foyer devrait être un centre de formation par excellence et non pas un simple lieu de ravitaillement. Si l'éducation est poursuivie avec soin on produira un adulte qui pensera par lui-même, s'attachera à la justice et prendra plaisir à rendre service à ses semblables. De plus si les parents

connaissent les principes de la Bible alors ils développeront chez l'enfant un amour pour leur Créateur et une crainte respectueuse."

"Le facteur temps est indispensable dans la formation des enfants," il a ajouté. "Les parents qui veillent à ne jamais être à court d'explications et se montrent disposés à parler avec leurs enfants verront que la ligne de communication restera ouverte. Cela contribuera aussi à la chaleur et à l'esprit de compréhension qui doivent régner au sein de la famille. Le

proverbe biblique dit vrai, 'élève un garçon selon la voie pour lui et quand il est vieux il ne s'en détournera point'."

Durant leur congrès à Montréal, les témoins recevront des conseils adressés particulièrement aux familles. Vingt-trois heures de conférences, symposiums et drames bibliques mettront en évidence comment la Parole de Dieu sert comme guide familial par excellence et comment les parents peuvent avoir beaucoup de joie dans l'éducation de leurs enfants.

Les pompiers de McMasterville remportent 7 trophées sur 8



Les dynamiques Pompiers de McMasterville se sont mérités 7 trophées sur un total possible de 8 lors du congrès de Chambly. Accompagnés ici de Miss Marrons d'Or France Bienvenue et du Colonel Cécile Faille de la 21ème équipe du tonnerre... Par leur performance de la fin de semaine de la St-Jean Baptiste. Ils réussirent à boucler 15 représentations.

EUX + VOUS = NOUS
OXFAM

REOUVERTURE

CAISSE POP ST-HILAIRE

108 rue PROVENCHER ST-HILAIRE

FAISANT SUITE A L'INCENDIE QUI A RAVAGE NOTRE LOCAL, LES MEMBRES DIRIGEANTS DE LA CAISSE POP DE ST-HILAIRE SONT HEUREUX DE VOUS FAIRE PART DE LA REOUVERTURE DE LEUR LOCAL SITUE A 108 RUE PROVENCHER, MONT ST-HILAIRE ET CECI A PARTIR DE JEUDI LE 10 JUILLET 1975.

NOUS PROFITONS DE L'OCCASION POUR REMERCIER TOUS LES MEMBRES DE NOTRE CAISSE POUR LEUR ENCOURAGEMENT MALGRE LES INCONVENIENTS QUE LEUR A APPORTES CETTE SITUATION INVOLONTAIRE

AVIS:

CHANGEMENT D'HEURES
SAMEDI: 9.30 AM A 11 HRES AM

"LES DRAPERIES DE BELOEIL LTEE"

515 Boul. Laurier Beloeil

Tél: 467-0574 ou 467-6292

1er PLANCHER

2e PLANCHER

"LIBRE SERVICE" GRANDE VENTE EN PLEIN AIR

Nous voulons écouler des marchandises discontinuées pour faire place à des nouveautés

VENEZ CONSTATER NOS BAS PRIX!

EXEMPLE: Couvre-lit — Serviettes — Coupons à \$1.00
— Rideaux de cuisine — Rideaux de douche
— Pôles etc. ...etc...etc...etc...

LA VENTE SE CONTINUE

Profitez-en pour visiter
notre salon Salvador
au 2e plancher

Le
"Salon Salvador"
CENTRE DE DECORATION PROFESSIONNELLE
EN GRAND SPECIAL CETTE SEMAINE...

PEAU D'AGNEAU REG. \$240.00
D'ISLANDE (4 PEAUX)

PRIX \$ 199⁰⁰
VENTE

COUVRE-LIT REG. \$1,140.00
"LAPIN LONG POIL"

PRIX \$ 900⁰⁰
VENTE

Avec une nouvelle participation de Longueuil, Boucherville, St-Hubert et St-Bruno COMSUD reprend vie pour un meilleur développement industriel stimulé par une promotion de caractère "régional"

Une entente de principe est intervenue, ces jours derniers, entre les représentants politiques des municipalités de Longueuil, Boucherville, Saint-Bruno et Saint-Hubert afin de redonner un nouveau souffle à COMSUD, organisme de promotion industrielle destiné à fouetter l'économie de la région par la mise en relief de ses avantages, notamment au plan géographique.

Les intéressés se sont entendus sur l'application d'une nouvelle forme de participation à l'organisme, subventionné par le ministère de l'industrie et du commerce à Québec. Pour l'exercice financier de 1976, le gouvernement provincial débourse \$30,000.; il reste, pour les quatre municipalités en cause, à se partager, pour la même année, la somme de \$173,000.

C'est sur la répartition de ce montant qu'il y avait mésentente. Au départ, il était question de faire payer par les municipalités ces \$173,000. à parts égales. Bou-

cherville s'est opposé à ce mode de partage, alléguant qu'il fallait à tout prix tenir compte de la capacité de payer de chacune des municipalités, en fonction de leur population respective.

Après une série de rencontres entre les intéressés, d'abord sous l'égide de la Société pour le progrès de la Rive-Sud, puis en présence du ministre de l'industrie et du commerce, M. Guy Saint-Pierre, on en est arrivé à un compromis.

Compromis

Voici les termes de ce compromis intervenu ces jours-ci, compromis qui doit être officialisé par l'adoption d'une résolution par le conseil municipal des quatre villes concernées.

Pour 1976, chacune des 4 municipalités consentira un fonds nominal de \$10,000.; ensuite, pour combler la somme de \$173,000., chacune versera un montant qui sera fonction du nombre de ses résidents.

Pour 1977, la somme nominale à verser

à été établie à \$5,000. pour chacune des municipalités et le solde sera acquitté au prorata de la population.

Pour 1978, modification: la somme approximative de \$173,000. sera ainsi répartie:

- 1) selon l'importance de la population;
- 2) selon l'évaluation foncière;
- 3) selon la masse budgétaire.

Pas de torpillage

Boucherville se défend bien d'avoir voulu "torpiller" COMSUD. Le maire, M. Yvon Julien, estime que c'est au contraire qu'il faut ajouter foi.

"Jamais il n'est entré dans nos intentions de saboter l'organisme. Ce que nous avons toujours voulu - et ce que

nous aurons maintenant - c'est de relancer COMSUD sur des bases solides, de manière qu'il puisse fonctionner à plein. Il s'agissait uniquement pour nous de rendre l'organisme "opérationnel". Bou-

cherville s'est toujours montré d'accord sur le budget et sur l'étude de COMSUD, mais là où il s'est dissocié des trois autres - temporairement

sent pu accepter de financer COMSUD à parts égales, ça m'apparaissait en dehors du bon sens: voilà pourquoi Boucherville à réagi."

- c'est sur le mode de participation financière prévu au départ. Que Longueuil, Boucherville, Saint-Bruno et Saint-Hubert eus-

Telle est l'explication du maire Julien à la suite des malentendus et des désaccords concernant la relance de l'outil de promotion industrielle sur la Rive-Sud.



C'est pour moi je quitterai quand j'en ramasserai assez!



A bord du bateau L'Escale à Saint-Marc-Sur-Le-Richelieu les comédiennes Andrée Lachapelle et Dorothee Berryman jouent la nouvelle pièce de Marcel Dubé "L'été s'appelle Julie" pièce qui d'ailleurs est à l'affiche tout l'été. Un été qui s'appellera Julie.

LES CONSEILLERS...

(Suite de la page 1)

DE LEUR TORPEUR et d'accepter de négocier avec maturité. Ce n'est pas en s'accusant mutuellement que vous en viendrez à une entente juste et raisonnable. Messieurs n'oubliez surtout pas que nous sommes en droit de recevoir les services pour lesquels nous payons...

Guy Fisette, conseiller

Monique Depocas, conseiller.

Pour L'Association des Citoyens de Beauceil.

CROISIÈRE sur le Richelieu

à bord du bateau
L'ESCALE

Départ tous les dimanches après-midi
à 1.30 P.M.

embarquement
quai de St-Marc-sur-le-Richelieu
(EXIT 68, ROUTE 20)

Admission: \$5.00 par personne
enfant demi tarif
Repas léger

**BIENVENUE
AUX GROUPES**

Réservation 584-2226

POUR VOUS SERVIR

- ① BAS PRIX
- ② DES GARS DYNAMIQUES ET RESPONSABLES

TOSHIBA

Vilas

Inqlis



Boutique du Meuble de Beauceil INC.

249 DUVERNAY, BELOEIL TEL.: 467-9461 / 467-4830




COURONNEMENT DE L'EQUIPE CHAMPIONNE DU H.S.I.M. DE OTT PARK: 1ère rangée de gauche à droite: Benoit Gagnon, Stéphane Mathieu, Timmy Cree, Claude Renaud [Cap.] Marc Pothier, Tony Macissaac, Alain Caron, Peter Amyot, Andrew Pascalis. 2e rangée: Richard Auchair [Directeur H.S.I.M.] Scott Ross, M. Fernand Vinet [vice-prés.] M. Bernard Sides [prés.] M. Michel Zeppetini [sec. Très.] M. Stanley Cree [superv. sports] M. Jean Forand [représ. ville] 3e rangée: Manon Pailleur [hôtesse] Jocelyn Auclair [entraîneur] Michèle Bahl [hôtesse] et Larry Duboy [marqueur].

20%
DE
REDUCTION
SUR
AQUARIUM

SPECIAL
DE LA
SEMAINE
CHIEN
CANICHE
150"
CHIWAWA
165"

**RED CARPET
PET CENTER**
MAIL MONTENACH
464-8885



TONTE-LAVAGE
DE
TOUTES
RACES

SPECIAL
DE LA
SEMAINE
CHIEN
DALMATIEN
185"
ST-BERNARD
200"

PLUS DE 60 VARIETES
DE POISSONS EN MAGASIN

J'ai mis mon coeur...

Au vestiaire, mon âme en somnolence et mon esprit au repos... pour regarder en ce jeudi 3 juillet tomber une pluie droite, pressée, dure, comme si le ciel nous lançait de petits clous ravis d'atteindre le pavé. Il n'y a pas de vent et les feuilles ne bougent que sous l'action de l'eau.

Je me laisse vivre voulant tout oublier qui ne soit de mon quotidien, de mon climat personnel, un peu comme si je voulais refermer une coquille sur un monde... interdit!

Un monde, le mien, différent de celui des autres comme le vôtre l'est de votre voisin; un monde large comme ma planète mais prenant place dans si peu d'espace; un monde qui éprouve aujourd'hui le besoin d'un peu d'attention que le travail me force trop souvent à oublier; un monde, le mien, qui m'est précieux et délectable!..

Que c'est bon de tourner en rond dans un chez soi qu'on aime, de regarder avec des yeux neufs tous les souvenirs que la vie vous a voulu et qui prennent à vos regards couleur de richesse.

Je place, déplace, redécouvre des choses oubliées dans le fond d'un tiroir, regarde une pièce de la maison comme si j'y entrais pour une première fois avec la sensation d'y être attendue...; pèse et soupèse la légèreté de la vie, sa profondeur, son contenu, sa valeur et tous les petits pourquoi qu'elle traîne lestement avec elle ou lourdement quand elle veut m'embêter.

Je me sens bien, paresseuse volontaire, prise dans un été qui m'enchanté et qui me va, cette année, comme un gant!

Goûter à ma maison, à mes arbres, à mon gazon un peu brûlé, à la poussière que je ne déloge pas souvent... à mille petits riens qui prennent tant de place et qui m'ont faite ce que je suis. Que c'est bon!

La vie nous conditionne, le milieu nous conditionne et vous n'échapperez guère à cette formation que vous n'avez pas forcément choisie mais qui vous prend du berceau à votre fin terminale.

J'entends des oiseaux qui se racontent des choses que je ne comprends pas, un roulement lointain de voitures, un bruit de scie mécanique mais je ne vois que des feuilles immobiles, la pluie ayant cessée.

Je viens de vous avouer que je suis paresseuse, que je tourne en rond sans rien faire et que j'adore cela. Et surtout je me promets dans cette douce farniente de faire beaucoup de travail!!

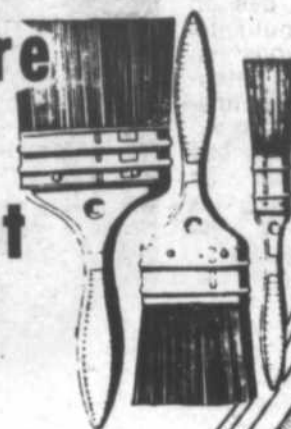
Contradictions que tout cela? Eh! bien, tant mieux. Au petit bonheur, je marche. Et vous?

VENTE CONGÉ en PLEIN AIR

de notre cour à votre jardin



La peinture extérieure
Buildall ou Mobil
s'applique aisément
et conserve un
fini durable.



Fontaine Buildall a le nécessaire pour vos vacances ou votre dollar attendra une valeur encore jamais vue! Et mieux encore, quel que soit le projet en cours "Construire un garage, une clôture, rénover la maison, ajouter une toilette ou un lavabo, peindre, poser de nouvelle fixture électrique," fontaine Buildall a le matériel en magasin.

Nous vous aiderons à évaluer le travail, et nous pouvons même vous faire un croquis du projet en question. Nous vous fournirons la liste des matériaux requis et tout ce que vous aurez à faire sera de construire. Nous voulons que vous soyez contents afin que nous fontaine Buildall soyons fiers de vous servir.

TEINTURE BUILDALL

6⁹⁵ gall.

TEINTURE OLYMPIC

14⁹⁵ gall

EXTERIEUR ACRYLIC

MOBIL **12³⁸** gall

APPRET BLANC EXTERIEUR

11⁹⁷

BLANC COULEUR EXTERIEUR

MOBIL **13⁰⁰** gall

EMAIL POUR PLANCHER ET

FALERITE BUILDALL **11⁶⁵** gall

PINCEAUX ROULEAUX

2 1/2 **2⁵⁹**
économique

1 1/2" **1⁶⁹**
STANDARD

ENSEMBLE ROULEAUX

7 1/2 **3⁴⁹**

FONTAINE



Heures d'affaires:

Lundi à Jeudi 8:30 A.M. à 6:00 P.M.
Vendredi 8:30 A.M. à 9:00 P.M.
Samedi 8:30 A.M. à 12:00 A.M.

467-3328

**160 Montée des Trentes
Ville de Mont St-Hilaire**

NEWS AND VIEWS

Before taking to the highways this summer for holiday driving, we decided it was time to have a new car. Being conservative, we stayed with the same manufacturer, the same dealer and the same salesman we'd used nine years ago when we bought the old one.

Cars have changed, though. There seems to be more emphasis on passenger safety than before, including standard harness type seat belts and a warning buzzer to alert the driver to use the equipment.

I was curious to know how effective these belts really are and found some interesting statistics.

The leading country in the mandatory belt use is Australia which introduced seat belt legislation in 1971. The experiment proved highly successful and fatalities have been reduced in that country by 20 per cent.

In one of the most convincing studies ever done, Volvo examined 28,000 accident cases in Sweden involving 37,511 front seat occupants. They found that there was not a single fatality in the case of belted occupants at speeds up to 60 miles per hour, while deaths were observed in the unbelted group at speeds as low as 12 miles per hour.

In Canada, the fed-

eral and provincial Ministers of Health advocated mandatory seat belt laws last spring but only the provincial transport ministers have the power to enforce such legislation. With the exception of Nova Scotia, the provinces have postponed any decision on the grounds that "there is just too much opposition."

The opposition arguments, however, have been clearly refuted by experts. The claim that there is possibility of harm caused by the wearing of seat belts is true. However the problem generally arises only when the equipment has been improperly attached. Even then, the injuries are invariably less severe than if the belt were not worn at all.

The excuse that "I'm a very careful driver" does not hold either. Even the best drivers can be on the receiving end of an accident.

I'm just going around the corner is a valid reason for not bothering with a seat belt until one realises that more than half of all fatalities occur

within 25 miles of home and at speeds of less than 45 miles per hour. As for the "fire and water" argument, immersion occurs in only one of every 300 injury producing accidents. The odds against fire are about the same. When these things do happen, the seat belt, which takes about a

second to undo, is protection against a collision with the interior of the car and a resulting loss of consciousness.

One of the strongest objections to mandatory belt legislation is that it would be an infringement on the personal freedom of a person to decide whether or

not to use a belt. But driving is not a right, it is a privilege which is subjected to all kinds of restrictions such as driving tests, red lights and speed limits.

Wearing a seat belt would be only one more restriction but one which would make a lot of sense. The annual savings

to Canadians would be 1,300 lives and some \$260 million in medical and social assistance costs and lost productivity.

As yet, legislation is still not a fact but safety equipment in cars is. Let's use it this summer and have a safe and happy summer.

LES OEILLET ET MON PREMIER AMOUR
ET DIX-SEPT ANS IL AVAIT
ET JE N'AVAIS QUE DOUZE ANS
UN PRECIPICE A JAMAIS

WIDDEMER



AVEC
L'ACHAT
DE FLEURS,
A TON
MARIAGE,
UN
ARRANGEMENT
DE FLEURS
SECHES
TE SERA
OFFERT
GRATUITEMENT

FLEURS POUR
TOUTE OCCASION

A la Boutique Florale

302 BOUL. LAURIER PLACE BELOEIL

467-0882

Zellers

10 JUILLET AU SAMEDI 12 JUILLET



Zellers
Téléviseur couleurs
portatif de 19"
Bradford

- Circuit transistorisé à 100%
- Tube-image positif à matrice noire, couleurs plus vives
- Contrat de service d'un an à domicile, pièces et main-d'œuvre comprises
- Service de 2 ans sur le tube-image.

Zellers
Bradford
19" Portable
Color Television

- 100% solid state circuitry
- Positive Black Matrix picture tube for brighter colour
- One year Home Service Contract on parts and labour
- 2-year service on picture tube

Dites simplement
portez à mon compte

Zellers

600 Boul. Sir Wilfrid Laurier
Beloeil

LETTRE OUVERTE

Vidéotron

manque de sérieux

Monsieur,
Permettez-moi de douter de votre sérieux comme propriétaire d'un cablo-diffuseur.

D'abord, quand vous avez acheté cette série, vous n'étiez pas sans en connaître le contenu. Bon! Que vous ayez senti le besoin après deux émissions, de tâter le pouls du public, c'est de bonne guerre. Comment se fait-il qu'après avoir reçu tant d'appels vous demandant de maintenir l'émission comparativement au petit nombre vous réclamant le contraire, vous hésitez encore?

"Remis cette semaine" Qu'est-ce que ça veut dire? Un poste sérieux annonce ses émissions et a la décence d'avertir son public quand l'émission est annulée.

Je serais curieuse de savoir combien de nouveaux abonnés l'émission vous a apportés depuis trois semaines? Sans doute espérez-vous que les abonnements rentrent encore un peu

avant d'annoncer que l'émission est définitivement retirée?

Pour ma part, je regrette d'avoir renouvelé le mien pour un an... parce que je n'aime pas la façon dont vous traitez cette affaire. Retirez l'émission et dites-le ou alors, faites fi des Dames de Ste-Anne et des enfants de chœur retardés et servez à votre public adulte du samedi soir, une émission qu'il a envie de voir. Et d'ailleurs, comment se fait-il que dans une autre région, la série en soit à sa cinquième semaine et que les bonnes âmes du coin n'aient pas usé de leur influence auprès de leur député? Sommes-nous moins adultes ici que là-bas?

Si j'avais du temps à perdre, j'irais promener ma pancarte en face du 9: "Avez-vous fini de jouer aux fous avec nous?"

Bien vôtre,
c.c.: Oeil Régional.
L. Lamontagne
St-Basile

**Subvention de \$39,553.
à St-Roch-sur-Richelieu**

Le député libéral du Comté de Verchères et vice-président du caucus libéral, Monsieur Marcel Ostiguy, annonce que le Ministre des Affaires Municipales le Dr. Victor C. Goldbloom accorde une subvention au montant de \$39,553,00 à la Municipalité de St-Roch.

Monsieur Ostiguy a déclaré que cette subvention sera payée en un seul ver-

sement au cours du présent exercice fiscal.

Le Député de Verchères a précisé que cette aide financière du Ministre des Affaires Municipales s'applique aux règlements prévus pour des travaux d'égouts sanitaires et allégera d'autant le fardeau fiscal des contribuables de la Municipalité de St-Roch.

Clinique de puériculture

Des cliniques de puériculture & d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants:

Mardi 15 juillet 75, Beloeil Maria Goretti, 2.00 hres à 3.30 hres p.m., Jeudi 17 juillet 75, Beloeil St-Mathieu, 2.00 hres à 3.30 hres p.m.

Les cliniques d'im-

munisations pour voyageurs ou autres et manipulateurs d'aliments, sont tenues à l'Unité Sanitaire de St-Hyacinthe, 1150 rue Ste-Anne, les lundi après-midi de 2 à 3½, les mercredi avant midi de 9 à 11, et après-midi de 2 à 3½, et les vendredi avant midi de 9 à 11.

publipac
LES ENSEIGNES SIGNS INC.

LÉTRAGE DE CAMION — TRUCK LETTERING
LÉTRAGE DE VITRINE — WINDOW LETTERING

— POSTER'S —

273-3638 • 467-6121

M. Michel Ladoucur

LA RIVE-SUD EN PLEIN PROGRÈS

LAITERIE MONT ST-BRUNO INC.

"Une entreprise familiale synonyme
d'excellence dont les succès dépassent
largement les cadres de la Rive-Sud"

1975 marque un 20e anniversaire sous la présente raison sociale et la 33e année de mise en marché de produits laitiers.

Au cours des années, les produits laitiers identifiés sous le nom de: "Laiterie Mont St-Bruno Inc.," sont devenus synonymes de très haute qualité. La ménagère a pris l'habitude d'identifier "santé et propreté" avec produits laitiers "Laiterie Mont St-Bruno Inc."

Comment pourrait-on expliquer autrement le formidable essor qu'a connu "Laiterie Mont St-Bruno Inc.," depuis sa fondation.

De la voiture à traction animale et du camion léger qui marquèrent pour tout équipement les débuts de l'entreprise familiale en 1942 à la flotte de 40 camions qui sillonnent les routes de Montréal et de la banlieue sud Métropolitaine en 1975, il a fallu plus que du travail et de l'imagination.

La qualité des produits offerts devaient assurer un succès sans précédent. Autrement, jamais les cinq frères Caillé n'auraient eu à investir plus de deux millions de dollars dans l'entreprise en quelques années pour répondre à la demande toujours croissante des produits de la "Laiterie Mont St-Bruno Inc." Dès 1955, cinq frères, issus d'une famille de 11 enfants, acceptaient d'administrer la succession de l'entreprise J.A. Caillé et fils, léguée par leur père J. Albéric Caillé.

"Laiterie Mont St-Bruno Inc." voyait le jour et René, Bernard, Henri, André et Gérard Caillé relevaient le défi avec un succès jamais démenti, d'imposer par le service et la qualité des produits, la "Laiterie Mont St-Bruno Inc." comme la plus importante entreprise de produits laitiers de la région.

Cette réputation solidement établie, dépasse largement les cadres de la Rive-Sud. D'aussi loin que Valleyfield et Dorval, les 40 camions bleu et blanc de "Laiterie Mont St-Bruno Inc." sont devenus familiers aux milliers de résidents et de marchands des régions desservies.

Du camion-citerne à la mise en marché Usine, bureaux et garages sont logés à St. Bruno de Montarville sur une superficie de terrain dépassant les 100,000 p.c.

A elle seule, l'usine occupe plus de 36,000 p.c. L'intérieur de l'usine s'apparente autant à un laboratoire qu'à une fabrique complète de produits laitiers (lait-crème-beurre) tant les lieux miroitent de propreté.

Plus de 60 personnes s'affairent à la bonne marche de l'entreprise. Depuis quelque temps, les jus de fruits (Sunkist) et tout récemment, la crème glacée sont venus s'ajouter aux autres produits qui ont fait la renommée de la "Laiterie Mont St-Bruno Inc."



PUBLI-REPORTAGE

"PET-SHOP"
LE BONHOMME DE LAFONTAINE
TOUTE DE CHIENS DE TOUTES RACES
DOG GROOMING

292 Boul. Laurier
Place Beloeil
467-5073



Histoire d'un fleuve, de ses rives... de ce qui reste de ses ACCES

Il était une fois un fleuve limpide qui baignait des terres riches et fertiles. Son courant était vif et le galet de son lit solide sous le pied. Plusieurs de nous y avons appris les rudiments du crawl, de la brasse, et du lancer de l'hameçon malgré les récriminations des 'propriétaires' qui n'aimaient pas partager leur fief.

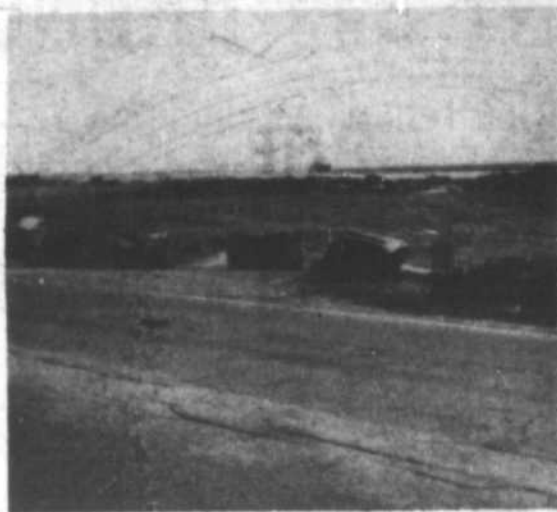
De toute façon nous pensions que l'eau appartenait à tout le monde et transgressions sans vergogne les interdictions malvenues.

Un temps vint toutefois où la pression devenant trop forte, et notre âge facilitant la capitulation, nous dûmes exiler nos ébats nautiques gratuits de jadis vers des coins plus hospitaliers: baie Missisquoi, Pointe Calumet, dans le Nord puis les 'cantons' et Plattsburgh Aux Etats, à grands coups de hot dogs à fort prix, et de maints remplissages du réservoir d'essence. Nous étions délogés.

Cependant l'eau continua de couler sous le pont Victoria, mais, en amont, de grands bouleversements s'opèrent, de grands progrès s'accomplissent. Pour faire passer de grands navires transportant notre minerai vers l'Ohio on sacrifia notre fleuve limpide son lit fut chambardé, ses limites altérées, et sa force fut repoussée derrière une digue inaccessible pendant que son âme était emprisonnée entre deux jeux d'écluses. On nous avait volé notre fleuve durant notre absence.

Mais tout ne semblait pas perdu puisque de cette chirurgie mal saturée résultait un bassin qui valait en qualité et en étendue plusieurs lacs tout aussi artificiels que nous avions connus durant notre exil. Avec un peu de soin ce nouveau plan d'eau pourrait devenir notre Valleyfield, notre Venise locale, notre Atlantic City. Nous pensions que ce serait notre revanche. A tort.

Comme l'histoire le démontre les aménagements espérés furent d'une autre nature: les terres fertiles d'autrefois tombèrent aux mains des développeurs qui y firent pousser d'innombrables habitations non-comestibles et récoltèrent de beaux dollars pendant qu'une super-duper-extra-clôturée autoroute



venait outrager à tout jamais les abords de notre nouveau lac-bassin. Il y eut bien des protestations: les riverains de Prévilles vocifèrent et y mirent leur

(Suite de la page 12)

**SPECIAUX DE VOITURES
USAGEES CHEZ LE DEPOSITAIRE
A.M.C. JEEP
ST-JUDE
AUTOMOBILE INC.
2400 TRUDEAU ST-HYACINTHE
TEL - 773-6657**

- PORSCHE 914-1973 27,000 MILLES \$4,500.
- AUDI 1973 20,600 MILLES \$3,500.
- VOLKS 1973 SUPER \$2,450.
- VOLKS 1970 DELUXE \$700.
- VOLKS 1970 FASTBACK AUTOMATIC \$800.
- PINTO 1973 MOTEUR 2,000 STATION \$1,950.
- TOYOTA COROLLA 1971 \$950.
- TOYOTA COROLLA 1971 \$450.
- DATSUN 1600 - 1972 \$1,250.
- PEUGEOT 204 - 1969 26,000 MILLES \$395.
- JAVELIN 1968 \$725.

TOUTES VERIFIEES



à chaque semaine
durant 15 semaines.

avec tout achat

LE NOM DU GAGNANT SERA CONNU DANS L'OEIL REGIONAL A CHAQUE SEMAINE. VOUS N'AVEZ QU'A ECRIRE VOTRE NOM A L'ENDOS DE VOTRE COUPON DE CAISSE.

Steak de palette

délicieux sur charcoal (marque rouge A 1) **.99 lb**

Longe de boeuf T-Bone

25 à 35 lbs tous préparés **1.29 lb**

Longue longe

60 à 80 lbs tous préparés **1.19 lb**

Pointe de surlonge

12 à 18 lbs **1.49**

Sacs à charcoal

10 bls **1.09** 20 bls **1.99**

Sirloin complet

25 à 35 lbs tous préparés **1.09**

Haut de ronde

12 à 18 lbs très tendre **1.59 lb**

Boston frais

1.49 lb

Boeuf à fondue bourguignonne très tendre **1.99 lb**
Canada A-1

Steak de boeuf

Chateaubriand ultra tendre enroulé de bacon marque rouge CANADA A-1 **1.99 lb**

Rôti de Boeuf coupe Française

un goût à prix **INCOMPARABLE** Canada A-1 marque rouge **1.99 lb**

Poulet Barbecue

2 1/2 à 3 lbs **.59 lb**

Cuisse de poulet

fraîches grade A **.79 lb**

très grandes variétés de viande froide à prix populaire

Gros poulet

5 à 7 lbs **.69 lb**

Ribs

25 à 35 lbs tous préparés délicieux sur ch. **1.39 lb**

Tous nos viandes sont inspectées par le gouvernement Canada approuvé. Pourquoi payer plus cher ailleurs? Qualité Garantie ou Argent Remis

**LA BOUCHERIE
PIERRE** Enrg.

903 Boul. Laurier
Beloeil

467-1746

L'endroit numéro 1 pour remplir votre congélateur au meilleur prix en ville

ACCES...

(suite à la page 13)

poinds; ils gagnèrent un viaduc et une marina très, très privée. Ceux du Brossard du temps, nouveaux-venus sans voix obtinrent un beau gros zéro qu'ils ont encore, comme ceux des environs; plus un vague projet d'aménagement qui dort encore sur les tablettes d'on ne sait qui.

Pourtant il en reste encore de ces lambeaux de terre entre la route et l'eau, tout au long de la voie Marie-Victorin, il faut les voir. Ils gisent là comme des oublis, (ou des réserves secrètes à livrer à de nouveaux spéculateurs en high-rise), et on apprenait même qu'un ministère provincial s'appretait à en céder quelque 350.000 pieds carrés à la municipalité,* - pour \$1.00, et autres considérations sans doute. Surveillons les gratte-ciel à l'horizon.

Pour le moment l'ACCES AU FLEUVE se limite à quelques terrains vagues soigneusement entravés par des cubes de pierre, des fossés, par des ornières à démolir une Jeep. C'est vraiment un poème à la nature que font les braves personnes qui descendent dans la boue du fossé et remontent le remblai avec leur fourbi pour parvenir au bord de l'eau y faire un pique-nique.

Il serait pourtant facile et peu coûteux d'ouvrir ses sites au public et soulager ainsi la seule BASE DE PLEIN AIR de la région, celle de Côte Ste-Catherine qui, certains jours, doit fermer ses portes dès dix heures le matin faute d'espace. Ce serait répondre à un besoin essentiel et urgent tout simplement.

C'est ce que le comité local ACCES AU FLEUVE demande aux administrateurs aux différents niveaux. Il inyite aussi la population à utiliser les rives de nos plans d'eau au maximum et à réclamer leur libération totale au plus tôt et pour toujours avant qu'il ne soit trop tard.

Pour le COMITE ACCES AU FLEUVE VILLE DE BROSSAR

ET ENVIRONS

J.G. Lacoursière.

Secrétaire Coordonnateur.

*. Précision: selon une source municipale la totalité des terrains "donnés" serait de 330.000 pi. c. dont une forte portion serait située entre la ville et l'autoroute plutôt qu'au bord de l'eau en entier.

Donnez un coup de main à la Croix Rouge cet été

Nous sommes tous plus ou moins portés à nous impatienter à ce temps-ci de l'année, en pensant à ces beaux jours, chauds et heureux, de l'été qui s'annonce.

L'été nous fait rêver d'aventures et d'idylles, de détente et d'évasion. L'été nous permet de profiter au maximum de ce qui est à notre portée, comme le chalet, de revoir plus attentivement ce qui a attiré notre regard d'un instant l'été dernier, ou encore de vivre à coeur joie, libres de toute contrainte. André Gide a dit "Lumière profuse, splendeur. L'été s'impose et contraint toute âme au bonheur". Cependant, la Croix-

Rouge nous rappelle que pour ceux qui ont été malades, l'été peut vouloir dire une série de jours comptés, tous très précieux. Pour les jeunes et les bien portants que la tragédie frappe au cours d'une glorieuse journée ensoleillée, l'été n'est pas une saison, mais une question d'heures ou de minutes même.

La saison des vacances tarit vite les approvisionnements en sang de la Croix-Rouge. A l'heure où les besoins sont les plus grands, l'approvisionnement est au plus bas, car les donateurs de sang s'empressent de s'envoler vers les plaisirs et la détente et oublient de

donner du sang avant de partir - ils oublient même qu'ils pourraient eux-mêmes

avoir besoin de sang supplémentaire avant que leurs vacances soient terminées.

Avant de partir en vacances, donnez

donc un coup de main cet été en donnant du sang à la collecte de sang locale de la Croix-Rouge.

Le saviez-vous?

Comment gagner du temps et rendre ses journées plus productives? Un spécialiste de l'organisation du temps, écrivant dans Sélection de juin, note que les gens qui sont au sommet de l'échelle sociale sont ceux qui tiennent une liste écrite de ce qu'ils ont à faire. L'auteur suggère deux listes, une pour les choses importantes ou urgentes, l'autre pour les choses, générale-

ment plus nombreuses, qui peuvent attendre.

L'obésité, l'hypertension et l'usage de la cigarette augmentent, c'est connu, les risques de crise cardiaque. Mais une enquête médicale, qui a duré 15 ans, lit-on dans Sélection de juin, révèle qu'un danger plus grand encore, c'est un comportement trop actif, impatient, coléreux et ambitieux.



Partagez ce don de la nature
DONNEZ DU SANG A LA +



CET ETE POURRAIT PASSER A L'HISTOIRE!

Car cet été vous pourriez gagner le grand concours Buildall "Le Plaisir de la Cuisine en Plein Air"! L'occasion pour vous et pour 12 de vos amis de vous réunir dans votre jardin autour d'un extraordinaire repas au barbecue. Vous serez l'hôte! Si vous êtes un heureux gagnant de ce concours, Buildall vous offrira tout ce qu'il faut pour faire de cette réception un inoubliable souvenir.

Des quatre coins du pays vous arrivera une nourriture digne des plus fins gourmets. Des invitations personnelles seront envoyées au 12 invités de votre choix. Pour un menu-souvenir pour chaque convive et une toque de chef-cuisinier pour vous! Buildall veut vous aider à profiter de l'été, en vous proposant le grand concours "Le Plaisir de la Cuisine en Plein Air". Vous aimez la vie au grand air? Vous adorerez le grand concours Buildall "Le Plaisir de la Cuisine en Plein Air"!

CONCRETISEZ VOTRE REVE D'UN PATIO EN DALLES POUR AMELIORER VOTRE JARDIN

types de dalle sont disponible de notre cour

18"x 18" gris (beton) **1²⁰**
8" x 16" gris (beton) **.35**
autre dimension & couleur en entrepot)

PAVE UNI
brique de béton à forme irrégulier **1¹⁹** p.c.

BRIQUE DE PAVAGE
brique d'argile à haute densité conçu spécialement pour entre de cour, trottoir patio etc dimension 4"x83/8" couleur brun **.87** P.C.

CIMENT PREMELANGE
sac de 80 lbs **2²⁹**

PIERRE BLANCHE
sac de 80 lbs **3⁶⁹**

COMPOSE D'ASPHALTE
(instant pavé)
sac de 80 lbs **2⁹⁹**

SABLE sac de 80 lbs **1⁵⁹**

FONTAINE



Heures d'affaires:
Lundi à Jeudi 8:30 AM à 6:00 PM
Vendredi 8:30 AM à 9:00 PM
Samedi 8:30 AM à 12:00 AM

467-3328

160 Montée des Trentes
Ville de Mont St-Hilaire

Solidarité au tiers monde
OXFAM

Zellers

DU JEUDI 10 JUILLET AU LUNDI 14 JUILLET INCLUSIVEMENT

VALEURS SENSAS!

<p>Sacs de plage en osier</p> <p>Rég. 4.33 SPECIAL 2²²</p>	<p>Gilet Manches courtes pour adolescents S-M-L 100% coton</p> <p>Rég. 5.99 SPECIAL 3⁷⁷</p>	<p>Gilets pour hommes manches courtes 100 % Acrylique</p> <p>Rég. 6.88 SPECIAL 4⁹⁷</p>	<p>Epandeur à semence Capacité</p> <p>25 lbs rég.: 12.44 SPECIAL 9⁹⁹</p> <p>40 lbs Rég. 15.97 SPECIAL 12⁹⁷</p>
<p>Chapeau d'été pour dames</p> <p>20% DE REDUCTION</p>	<p>Gilet très propre pour adolescent Polyester et Coton</p> <p>Rég. 4.44 SPECIAL 3³³</p>	<p>Lave-vitre Easy-Off à l'ammoniac 20 oz</p> <p>Rég. .88 SPECIAL .66</p>	<p>ustensiles de cuisine COMPRENANT: fourchettes, couteaux, cuillères</p> <p>SPECIAL 5 / 1⁰⁰</p>
<p>Blouses chemisiers pour dames couleur et gr. assorties 100% Polyester</p> <p>Rég. 9.99 SPECIAL 5⁰⁰</p>	<p>LES SPECIAUX SONT VALIDE JUSQU'AU lundi 14 juillet</p>		<p>Brouette en métal</p> <p>Rég. 19.97 SPECIAL 15⁹⁷</p>
<p>Chaises longues pliantes avec coussin d'un pouce de largeur modèle fleuri</p> <p>Rég. 28.88 SPECIAL 23⁸⁸</p>	<p>Chemises Manches courtes pour hommes Polyester et Coton</p> <p>Rég. 9.77 SPECIAL 7⁷⁷</p>	<p>Blouses chemisier pour fillettes gr. 4 à 6x 100% Nylon</p> <p>Rég. 2.18 SPECIAL 1⁶⁶</p>	<p>Tondeuse Electriques marque "Général Electric"</p> <p>Rég. 79.96 SPECIAL 69⁹⁶</p>
<p>Hibachi</p> <p>Rég. 5.97 SPECIAL 4⁹⁷</p>	<p>Costumes de bain pour hommes</p> <p>Rég. 6.88 SPECIAL 4⁴⁴</p>	<p>Pantalon pour garçonnetts 4 à 6x 100% polyester</p> <p>Rég. 2.93 SPECIAL 1⁶⁶</p>	<p>Ustensiles de B.B.Q. 3 morceaux</p> <p>Rég. 1.97 SPECIAL 1⁴⁴</p>

Achetez immédiatement
Portez à votre compte
Sans acompte

Zellers

600 Boul. Sir Wilfrid Laurier
Beloeil



Salamalec,
VU OU ENTENDU
Aux terrains de jeux...

- Johanne dit le "hormard" Noisieux après avoir chanté pendant trois jours n'avait plus de voix, voulez-vous savoir pourquoi? Eh bien, elle devait réveiller Christine Lecours tous les matins et comme Catherine Horgan a suivi des cours de chant et désire faire profiter les enfants de ses connaissances musicales, Johanne en a profité.

- Une monitrice demanda à un petit garçon, quel métier pratiquait son père et le jeune lui répondit: "Il cherche des trésors, il est trésorier!"

- La même question fut posée à un autre garçon qui, lui, répondit: "Mon père est chirurgien en métallurgie!"

- Denis "Ti-Noir" Bouthillette et Michel "le rameur" Bergeron sont les coqueluches des jeunes demoiselles. Faut-il croire à la

chanson "Tant qu'il restera quelque chose dans le frigidaire?"

- La chanson préférée de Danielle Champagne est: "Rame, Rame, Ra-ame donci!"

- Le mercredi 9 juillet prochain, il y aura un voyage organisé au camping Tropicana à Granby, le départ se fera au Centre Civique à 9hres A.M. Le coût sera de \$0.25 pour les enfants qui auront leur carte de terrains de jeux et de \$0.50 pour les autres.

- Le vendredi 11 juillet prochain, de 7:30 hres à 11:00 hres se tiendra la discothèque à Hilaire pour les jeunes. Le prix d'entrée sera de \$0.75 pour ceux qui n'ont pas la carte de membre et de \$0.35 pour ceux qui ont leur carte.

A LA BALLE MOLLE DES DAMES...

- Mardi dernier le motel Valdo a perdu 15 à 7 aux mains des portés couleurs du Salon Pierre.

- Lors de la deuxième partie du programme double, la pharmacie Lefebvre a défait la Boutique Marie Claire 14 à 11.

Murielle Plouffe pour la boutique Marie Claire et Sylvie Malo de la pharmacie Lefebvre ont frappé un coup de circuit.

- Les joueurs du Salon Pierre m'ont dit que la Balle de Cécile Meunier, lanceur du Valdo, rentrait grosse comme un "towing".

- Le plus fidèle supporter du Salon Pierre est André Rousseau son joueur préféré est Lise Rousseau. Il la "coach" à l'année. Son expression favorite est: "Sur la Couverture."

- Lise Rousseau qui évolue au deuxième but a un style qui s'apparente beaucoup

au style de Ken Dryden.

- Sylvie Malo dit "Madame Cluch" a fait produire à elle seule 8 points. C'est beaucoup plus que la performance de Robert Larose en deux saisons pour le tonneau.

- On a surnommé Michelle Poirier le "Pannier" à cause de ses attrapés spectaculaires.

- Murielle Plouffe de la Boutique Marie Claire a dû prendre le chemin des douches à la cinquième manche, c'est une affaire de famille.

Bye, Hilaire.

Subvention de \$1,000 aux loisirs de McMasterville

Le Député libéral du comté de Verchères et vice-président adjoint du caucus, M. Marcel Ostiguy, annonce que le Ministre responsable au Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, a accordé une aide financière aux loisirs de McMasterville pour l'exercice financier 1975-1976.

Monsieur Ostiguy fait savoir qu'un chèque au montant de \$1,000.00 sera remis à McMasterville.

Le député de Verchères a précisé que cette aide financière du Haut-Commissariat indique l'importance que le Gouvernement Bourassa attache à l'élite sportive ainsi qu'à toute la collectivité. Monsieur Ostiguy a rappelé, en effet, que les loisirs sportifs ou socio-récréatifs font partie de ses préoccupations comme député du comté de Verchères.

Vente Saisonnière

Boutique Sport Mariette



PLUSIEURS SPECIAUX EN MAGASIN

983 ST-JOSEPH BELOEIL
467-2296

Ecole de Conduite METRO Inc.

METRO DRIVING SCHOOL

STATION METRO LONGUEUIL

↓

COURS COMPLET

6 heures de pratique	cours spécialisé
8 heures de théorie	25 heures théorie

PRIX SPECIAL POUR ETUDIANTS
leçons de perfectionnement

679-5470

B.F. Goodrich

B.F. Goodrich

B.F. Goodrich

B.F. Goodrich

B.F. Goodrich... et Garage St-Hilaire de bonnes affaires sur des bons pneus!

Vérification de silencieux et suspension gratuites

Amortisseurs et silencieux
Installation gratuite



Garantie à vie

Alignement-Balancement de roues



GARAGE ST-HILAIRE enrg.
A. GRENIER, prop.
105 Montée des Trente
Mont St-Hilaire Tél.: 467-3302

• Service de freins

Pour des vacances sans problèmes, faites faire votre mise au point par des experts le Garage St-Hilaire

B.F. Goodrich

B.F. Goodrich

B.F. Goodrich

NUMERO GAGNANT DE LA BICYCLETTE EST
44256

B.F. Goodrich

La Terrine

Nouvelle Administration
New Administration

REMERCIÉ SA NOMBREUSE CLIENTELE
WOULD LIKE TO THANK ALL HIS CLIENTELE

**DU 10 JUILLET AU 31 JUILLET 1975 SUR TOUS VOS
ACHATS**

20% D'ESCOMPTE SUR:



- ★ PATISSERIES FRANÇAISES
- ★ CHARCUTERIES
- ★ VOLAILLES
- ★ PLATS CUISINES
- ★ FROMAGES
- ★ EPICERIES FINES
- ★ CAFES
- ★ CONFISERIES
- ★ PAINS FRANÇAIS
- ★ BUFFETS
- ★ CREMES GLACEES

Spécialité: Buffet - Réception

• QUALITE • CONFIANCE • COURTOISIE •

• COURTESY • TRUST • QUALITY •

Vos chefs: Jean Gommez
Gérard Hendrick

Nos fournisseurs:

-LA DIJONNAISE INC. - ALPINA SALAMI INC. - LA FERME DU GOURMET - LA LAITERIE ST-BRUNO
- FROCHE LTEE - A.E.L. DIONNE INC. - LALARGE INC. - A.L. VAN HOUTTE LTEE - LA GERBE D'OR ENRG.

Tous nos produits reconnus, approuvés sous inspection fédérale - provinciale

All our products approved, under federal & provincial inspection

OUVERT

Tous les jours

AIR CONDITIONNE

653-4181

OPEN

Daily

1410 RUE MONTARVILLE - ST-BRUNO

Pour tous renseignements demandez Jean Gommez



La partie de pêche

Après les derniers jours de congé, Cataphar, mon ami l'embaumeur, a travaillé comme un fou toute la fin de semaine. Mardi, il m'a dit: "si t'es libre, amène le p'tit Adrien ton neveu le tousseux et je vous amène à la pêche."

On s'est pas fait prier. Deux heures de voiture poussée au boutte et puis un piston qui décroche.

On savait plus les derniers milles qui toussait le plus fort: Adrien ou le corbillard de Cataphar. Mais on s'est rendu. Une fois arrivé, il faut prendre un chemin d'habitant pour atteindre le bord de l'eau.

Le fermier a dit: "vous avez la permission, mais dites-moi donc pourquoi vous venez à la pêche avec un corbillard?"

Mon ami Cataphar qui perd jamais le nord lui a répondu: "c'est parce qu'il vient tout équipé avec les vers."

"Ah! bon", a fait le fermier sans s'obstiner et a ajouté: "si vous prenez la chaloupe, elle prend l'eau."

"Tant mieux" à fait Cataphar "parlez-moi d'une chaloupe qui va à

l'eau." Rendu au bord de l'eau, Cataphar a remarqué: "Comme dit ma femme, c'est pas la longueur de la ligne qui compte, au bord c'est aussi bon."

On s'est installé pour sortir nos agrès.

Cataphar a sorti son gros manche en trois bouttes, j'ai sorti ma ligne qui s'étire et le petit Adrien en toussant a étiré sa petite ligne tant qu'il a pu et l'a lancée passé les herbages mais l'effort l'a fait tomber à pleine face. On l'a ramassé, il a relancé et il est retombé. On a donc décidé de l'attacher après une poignée de porte du corbillard pour l'empêcher de tomber.

Naturellement, ce fut à la ligne d'Adrien que le poisson a mordu. Une belle grosse carpe aux grands yeux bleus, mais Adrien toussait tellement que la carpe s'est décrochée.

Cataphar a dit: "on va aller la chercher en chaloupe."

Moi et Cataphar on a ramé à dix pieds du bord. Attend, attend, rien qui mord et je sens que l'eau monte. "La chaloupe est sec" a fait Cataphar qui connaît ça, "quand a va être mouillée, ça va arrêter."

Finalement, l'eau arrête de monter quand nous avons de l'eau à la taille. Cataphar a raison. L'eau montait plus, nous reposions au fond de l'eau.

Comme c'était Cataphar qui nous avait invités moi et Adrien, j'avais pas critiquer mais j'ai tout de même observé: "c'est trempé un brin, hein?"

Cataphar a répondu: "Chut! parle pas, ça fait peur au poisson."

"On se fait manger Cataphar, tu t'en viens?" mais Cataphar m'a répondu: "la noirceur s'en vient, les maringouins nous verrons pu" - Assis dans trois pieds d'eau, nous avons attendu la noirceur quand finalement en voyant apparaître des mouches à feu, Cataphar a dit: "aussi bien de s'en aller, les maringouins s'en viennent avec des fanals."

ECLAIRAGE:

En 1882, le lundi 9 octobre, le comité du feu de la Ville de Montréal a décidé de faire placer une LUMIERE ROUGE vis-à-vis de chaque maison de pompier.

En 1882, le mardi 7 novembre, on commençait à travailler avec l'éclairage à l'électricité aux ateliers du Pacifique, à Hochelaga.

On rapportait dans le journal de Montréal du lundi 20 novembre, que le service télégraphique a beaucoup souffert vendredi, de perturbations atmosphériques, causées par l'électricité. Ce phénomène se produit surtout durant les aurores boréales.

Le Recherchiste



LE PLAISIR DE LA CUISINE EN PLEIN AIR

Si vous aimez les réceptions, vous adorerez le concours "Le Plaisir de la Cuisine en Plein Air"! Buildall vous offre la plus extraordinaire réception en plein air, jamais vue! Et vous pouvez en être l'heureux gagnant! Et 12 personnes de votre choix, recevront des invitations personnelles pour votre grande fête. Vous recevrez également une toque de chef-cuisinier. Le menu? Du filet de boeuf, du poulet exotique Cordon Bleu, des queues de homard, du maïs sucré en épi et de la tarte aux pommes canadienne. Vous trouverez tous les détails de ce grand concours, à votre magasin Fontaine Buildall. Participez-y. "Le Plaisir de la Cuisine en Plein Air!"

GRILLAGE DE CLOTURE recouvert de vinyl vert



ACCESSOIRES

- BAR SUPERIEUR 6.59 10'
- POTEAU DE COIN 7.75
- POTEAU DE LIGNE 4.39
- CAPUCHON .59
- OEILLET .59
- RECEPTACLE 4.69
- BROCHE 48" x 50' \$38⁹⁵

AUTRES MODELES DISPONIBLES

PLANS GRATUITS

Heures d'affaires:

Lundi à Jeudi 8:30 AM à 6:00 PM
Vendredi 8:30 AM à 9:00 PM
Samedi 8:30 AM à 12:00 AM

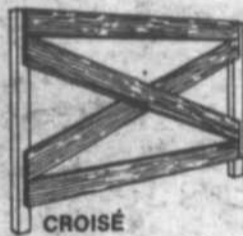
467-3328

160 Montée des Trentes
Ville de Mont St-Hilaire

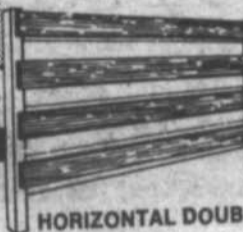
CLOTURE EN BOIS BOIS DE PREMIERE QUALITE



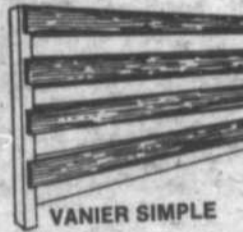
ALTERNÉ PLEIN



CROISÉ



HORIZONTAL DOUBLE



VANIER SIMPLE

CLOTURE DECORATIVE

- | | | |
|---|---|----------------------|
| Bordure pliante, 10' x 18" haut modèle à piquet | Clôture de plastique 12" x 12" motif traditionnel | Bordure 20' x 4" uni |
| \$269 | .39 | \$119 |

FONTAINE



MAGASIN ASSOCIE

VIVRE A DEUX C'EST...



N'AVOIR DE PLACE DANS SON COEUR QUE POUR ELLE



© Reginal Gury 1975

Eux + vous = nous
OXFAM



La semaine de la chanson québécoise

"La vi'a la chance!"

QUEBEC- Chanteurs et musiciens amateurs du Québec, la Chant'août veut vous offrir la possibilité de vous faire connaître, et qui sait, d'amorcer la carrière dont vous rêvez depuis longtemps.

Le Festival de la chanson québécoise, qui se tiendra du 10 au 17 août 1975, a entre autres pour mandat d'identifier la relève qui succédera aux vedettes de l'heure.

Quoi de mieux alors que d'offrir aux talents méconnus de tous les coins du Québec, la possibilité de présenter leur spectacle sur l'une ou l'autre des scènes de la Chant'août!

A la Chant'août, il y aura là le grand public, les artistes populaires du monde de la chanson, enfin, tous les gens engagés dans l'industrie du disque et du spectacle au Québec. Nos futurs professionnels se doivent

d'entrer en communication avant le 7 juillet avec les responsables de la Chant'août.

Ceux qui seront invités à montrer leur savoir-faire au cours de cette manifestation seront sélectionnés selon les modalités suivantes: 40% des participants seront choisis sur recommandation d'organismes culturels, dans les régions administratives du Québec;

3 -30-0 / 0 de la relève se sera directement inscrite auprès des responsables de la Chant'août, d'ici le 7 juillet à l'adresse suivante: La Chant'août, 385 est, Grande-Allée, Québec 4, Tél. :643-3135

-25-0 / 0 des candidats seront sélectionnés parmi les finalistes de trois concours de la chanson tenus au Québec cette année, soit le Festival de la Chanson de Granby,

Découvertes '75, et l'Escarcelle de Québec.

Le Chant'août assumera les frais de séjour des participants.

Tennis à St-Hilaire

Beloil s'est incliné devant la formidable équipe de St. Hilaire au compte de 4 à 2. Le capitaine de Beloil, Mr. P. Marchand a sauvé la situation en revenant de l'arrière pour défaire Mr. A. Daigle. Sammy Semussi de St. Hilaire, à défaire Mr. G. Blair de Beloil, Mr. Jean Y. Emond et Gaetan Bouchard ont défaits Mr. P. Lefrançois, le Pro de Beloil, et Michel Chagman dans un match très contestée mais l'expérience de St. Hilaire à eu raison sur Beloil.

ST. HILAIRE: Sammy Simussi défit Gaston Blais 6-4 6-3, André Daigle vs. Paul Marchand 6-2 5-6 3-6,

J.Y. Emond et G. Bouchard vs. P. Lefrançois et M. Chapman 6-5 6-5, J.G. Trépanier et R. Hébert vs S. Turcotte et P. Gagnon 6-5 1-6 6-5.

CHEZ LES DAMES: Sally Brow vs. Louise Proulx 6-1 6-1 T. Mallet et C. Sidebottom vs H. Choquette et M. Royer 3-6 4-6. L'équipe de double de ST. HILAIRE: Mr. J.G. Trépanier-R. Robert ont du revenir de l'arrière dans les 3 match au score de 2-5 et battre Beloil au compte de 6-5.

Félicitation aux deux équipes de la part du capitaine du St. Hilaire, J.Y. Emond

L'histoire de la Vallée du Richelieu, une histoire à revivre...

Dans le cadre d'une perspective jeunesse, "les Voyageries '75" présentent au grand public des montages audio-visuels portant sur l'histoire et les attraits culturels de quelques villes de la vallée du Richelieu. Nous vous donnons donc rendez-vous le 10 juillet au centre culturel de Beloil à 9:00 P.M., pour revivre avec nous l'histoire des villes de Beloil, St-Hilaire et St-Bruno.

L'entrée est libre car notre projet poursuit un but non lucratif. Nous vous invitons également à surveiller les prochains communiqués pour les séances à venir. Bienvenue à tous. Les Voyageries '75.

SI... OU OXFAM

Subvention de \$18,873. à St-Antoine-de-Padoue

Le député libéral du comté de Verchères et vice-président du caucus libéral, Monsieur Marcel Ostiguy, annonce que le Ministre des Affaires Municipales, le Dr. Victor C. Goldbloom, accorde une subvention au montant de \$18,873.00 à la municipalité de St-Antoine-de-Padoue. Monsieur Ostiguy a déclaré que cette subvention sera payée en un seul ver-

sement au cours du présent exercice fiscal.

Le député de Verchères a précisé que cette aide financière du Ministre des Affaires Municipales s'applique au règlement NO 71 construction du réseau d'égouts sanitaires et allégera d'autant le fardeau fiscal des contribuables de la municipalité de St-Antoine-de-Padoue.

HUARD BICYCLES ENRG.
61 BOUL. LAURIER
BELOEIL 467-4604
Venez voir nos cyclos moteur Peugeot
Agent des marques
CCM - Leader - Gitano
- Peugeot Raleigh
Echange
Service et réparation

MAILLOTS DE BAIN VENTE 20% 30% 40% sur marchandise d'été

Dici et WonderBra

Cette année, Wonderbra offre à ses clientes ajustement et féminité. Nos maillots de bain sont mis sur le marché sous deux noms: **Dici** pour la femme mature à taille plus forte. **Wonderbra** pour les consommatrices jeunes et jeunes de cœur.

- Tous les modèles sont disponibles dans 2 ou 3 imprimés et chaque imprimé disponible dans 2 ou 3 couleurs différentes.
- Le tissu est une magnifique combinaison de nylon et lycra qui procure un ajustement parfait.
- Tous les deux-pièces ont des prix séparés pour le soutien-gorge et la culotte.
- Tous les deux-pièces sont transformables en un.

La ligne complète comprend:
• 6 MODELES DICI
• 2 MODELES WONDERBRA

Des maillots de bain pour toutes les tailles, pour tous les goûts.

DICI
Modèle J. Bandeau. Bonnet souple, et culotte naturel Bikini et culotte - la taille assortie.
Modèle H. Soutien-gorge souple et sans couture. Modèle naturellement bikini et culotte à la taille

Modèle Z: Maillot de bain pour homme. Modèle ajusté. Pochette à l'intérieur.

Le meilleur service par un personnel hautement qualifié.

AU PIED DU LIT ENRG.

LINGERIE POUR DAMES
UNIFORME WHITE SISTER
SOUS-MODE
A. P. ALEPIN, MOLYCLAIRE, VÊTEMENTS MATERNITÉ
KAYSER, DAISYFRESH, WONDERBRA, MONDOR

ARMANDE BEAULIEU, PROP.

329 RUE BRUNELLE, BELOEIL 467-0351

OTTERBURN ATHLETIC ASSOCIATION
by Brian P. Hipson & Wife **NELIS**

GIRLS SOFTBALL TEAMS

We are happy to report that the results from Shirley Reddy's determined and capable efforts to organize a multi-talented softball team can be seen on Tuesday nights, at 7:30 P.M. at Spiller Park. Otterburn's finest appear in several shades of Blonde, Brunette and Red; Petite and not so Petite; Swift and not so Swift. The array of talent is attractive and entertaining. Bring along the family, a few lawn chairs and sit and watch Beverly "Slugger" Richardson belt out a Homerun and make a quick tour of the bases; or, you can watch Kathleen "Flash" Christie hit a potential Home-run but get caught at 1st - 2nd or 3rd Base. Kathy's superb spirit is willing and we know that Kathy's body will soon catch up. Bev Corcoran, Pauline Denis, Rita Cloutier... "Slugger" and "Flash" and all their teammates extend a special invitation to all those who want to be entertained to

STOP - LOOK - LISTEN and LEARN all about Softball on Tuesday Nights at Spiller Park.

BOYS & GIRLS BASEBALL

The Association is pleased to report that over 140 children are participating in organized Baseball. There are: **Four Atom Teams** "The Arrows"... "Les Abeilles"... "Les Allouettes"... "The Astros". - **Two Mosquitoes:** "Les Marquis" and "Les Mohicans". - **One Pee-Wee:** Pirates" complimented by three travelling teams representing Otterburn Park. Each child is supplied with and proudly wears a baseball cap & sweater or a complete Baseball uniform depending on the League he/she is playing in. If your child was one of those who missed out on a sweater or uniform this year, make sure he/she is among the first in line next year. Baseball Director, Bob Bernard reports that it is impossible to know how many children will actual-

ly show up after registration. Since uniforms and equipment must be purchased before the season starts, it is sad that several children have to do without. Nevertheless, when you consider the number of children participating this year is almost 100% more than the previous year, it is remarkable that so many have received caps, sweaters and uniforms. Bob must have begged, borrowed and... to meet the demand.

Special Events

The smile of the year award (if there was one) would cer-

tainly go to Michel Zeppettini, Treasurer for the O.A.A. The great smile was caused by the Dollars flowing into the cash box from ticket and liquor sales at the recently held O.A.A.

dance which was organized to raise funds for the activities mentioned earlier. The combined geniuses of Albert Cloutier and Armand Denis, together with the support of several

members of the Association and the participation of the Community produced an evening to remember. After receiving over \$500. (net profit)

from Albert, Michel was heard to say that he would vote for Albert anytime. "OUR CHILDREN DESERVE A SPORTING CHANCE"

Implantation d'une fonderie à St-Hyacinthe

Alain Jodoin (au nom d'une compagnie qui sera bientôt formée) a accepté une offre de quelque \$45,000 pour l'implantation d'une fonderie, à Saint-Hyacinthe. Ce projet permettra de créer quel-

que 15 emplois. L'offre à la compagnie représente 25. p.100 du coût d'immobilisation approuvé, estimé à environ \$94,000, plus 15 p. 100 de la masse salariale estimée à \$143,000.

DU NOUVEAU A BELOEIL
BAR RICHELIEU
POUR LE PLAISIR DE LA DANSE
JACQUES LABONTE
AU PIANO
DU MARDI AU SAMEDI
DE 8 PM A 1 AM
"Bien manger, c'est bien vivre"
SALLE À DÎNER ROUVILLE
CUISINE CONTINENTALE DE DISTINCTION
CUISINE CHINOISE AUTHENTIQUE
RÉSERVATIONS: 467-0225
670 BOUL. LAURIER, BELOEIL

En primeur dans la région

FLUIDE MORTEL
MONSTRE DE L'ILE EN FEU
VIVANTS apres 170 millions d'années

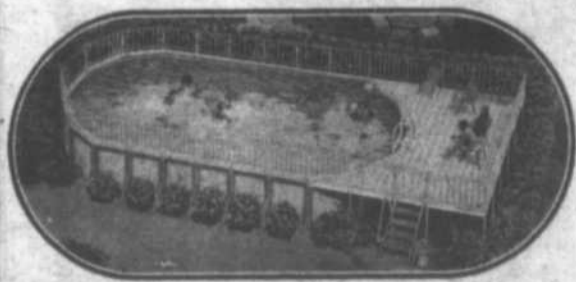
3e film surprise:
vendredi et samedi seulement

Cinéparc
467-3209 MONT-ST-HILAIRE 467-3209
A 14 MILLES DU PONT HYPLAFONTAINE
TRANS CANADIENNE ROUTE 20 SORTIE 70

Pourquoi pas vous offrir des vacances à bas prix avec une piscine.

PISCINE 30' x 15' x 48" POOL

Plus de 120 pi. car. de plateforme
Over 120 sq. ft. of deck



seulement **\$2,499.** only

Piscine, plateforme et équipement Pool with deck & equipment

ENSEMBLE PISCINE / ACCESSOIRES 12' x 36" POOL PACKAGE

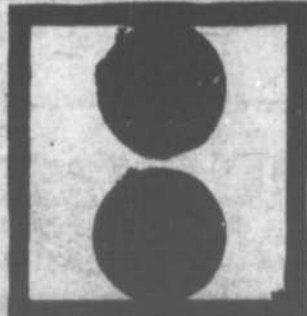


Comprenant:

- Piscine
- Echelle
- Filtre
- Ecumoir
- \$119.**

Including:

- Pool
- Ladder
- Filter
- Skimmer
- \$119.**



Home Recreation Products

203 boul. L'Heureux

McMasterville

Tél: 467-3369



L'ŒIL DE TOUT

par Gaston Labadie

recherche SALAIRES

En 1910, au Japon les ouvriers des villes gagnaient en moyenne 20 cents par jour, les servantes 84 cents par mois, les domestiques masculins \$1.36 et les ouvriers de ferme \$15.96 par mois.

OUVRIERS:

En 1906, un total de 6,361 hommes furent tués ou blessés dans les mines des Etats-Unis. Plus de 22,000 ont été tués instantanément. Soixante dix ans après, l'ouvrier, le mineur n'est pas plus protégé!

ACCESSOIRES ELECTRIQUES:

1959 - fer à repasser poids-plume G.E. Cadran automatique de tissus à la portée du doigt. Pèse moins de 3 livres.

Fer à "vaporisation" uniforme "G.E." fournit deux fois plus de

vapeur que les fers ordinaires. Il repasse aussi à sec à la simple pression du bouton.

SANTE

Le secret de Mathusalem:

- 1.- Dormir huit heures
- 2.- Couchez-vous sur le côté droit
- 3.- Tenez les fenêtres de votre chambre à coucher ouvertes la nuit.
- 4.- Laissez la porte ouverte, en la cachant par un paravent.
- 5.- Eloignez votre lit du mur
- 6.- Prenez de l'exercice avant le déjeuner
- 7.- Prenez un bain chaud tous les matins; pas de douche froide
- 8.- Mangez peu de viandes et qu'elle soit bien cuite
- 9.- Pour les adultes pas de lait
- 10.- Mangez beaucoup de grains pour entretenir les cellules du corps.
- 11.- Evitez les alcools
- 12.- Prenez tous les jours de l'exercice au grand air.
- 13.- Ne gardez jamais un animal dans votre chambre. Il peut vous

communiquer les germes de maladies. 14. Vivez autant que possible à la campagne. Loin des grandes villes, de l'air pollué.

15.- Buvez de l'eau, évitez l'humidité et le voisinage des égouts.

16.- Variez vos occupations.

17.- Ayez un violon d'Ingres.

18.- Prenez un petit congé de temps en temps.

19.- Limitez vos ambitions

20. Contrôlez votre caractère naturel.

21.- Reposez votre "cerveau" avant de vous coucher, en lisant des volumes contraires à votre travail.

Des hygiénistes extrêmes vont jusqu'à recommander dix heures de sommeil.

L'avis de dormir sur le côté droit s'explique facilement: le coeur ne doit pas souffrir d'aucune entrave. La fenêtre ouverte est sujette à plus de discussions surtout dans un pays tempéré comme le Canada! Et il n'est pas prouvé que l'air de la nuit soit sain, puisque, les vapeurs rendues à moitié chemin, retombent en

miasmes et en rosée. Conclusion, mangez avec modération, respirez bien, dormez bien, soyez gai, pensez qu'aux choses agréables, recherchez la paix, évitez la passion et la colère, ne désespérez jamais et vous vivrez heureux!

ARBRE:

Le bambou en Chine est un ARBRE admi-

nable; son feuillage semblable à de gracieuses plumes d'autruche émerge, s'élève jusqu'à cent pieds et plus de hauteur. Son utilité s'étend à tous les domaines, on en fait des mâts, des maisons depuis la fondation jusqu'au toit, des meubles, des tuyaux pour alimenter d'eau les

réservoirs et les jardins, des bouteilles, des sceaux, des fouets. On en mange les jeunes pousses d'un goût aussi délicat que l'asperge.

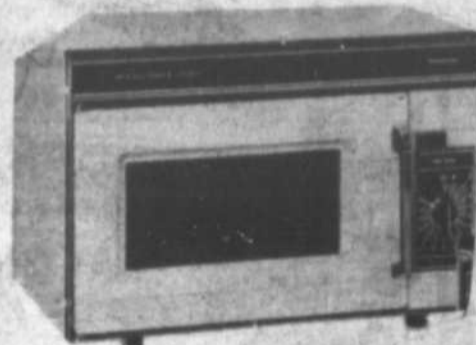
C'est dans une section de bambou que le premier vers à soie fut transporté de Chine à Constantinople, à l'époque de Justinien.

GAZ & ELECTRICITE

La Montreal Light, Heat & Power Consolidated fut incorporée en 1907. Elle fut la continuation et l'unification de la Montreal Gas Light Co. fondée en 1836 et de la Royal Electric Co. fondée en 1884. Ces (suite à la page 21)

Zellers

Judi 10 juillet au samedi 12 juillet



Panasonic.

à l'avant-garde du temps

guide de cuisson

éclairage intérieur

tube magnétion

sonnerie fin de cuisson

auto arrêt du four

verrouillage de sécurité

Four micro-ondes

399⁹⁶



124⁸⁸

Télé noir et blanc portable de 12" diag., châssis 100% transistorisé

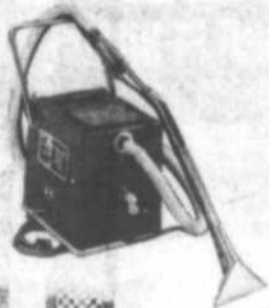


Télé portable de 20" diag. avec lampe-écran "Quintrix" et châssis haute tension, 100% transistorisé

619⁹⁹

Zellers

600 Boul. Sir Wilfrid Laurier Beloeil



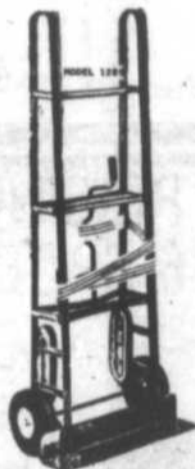
Laveuse à tups à vapeur



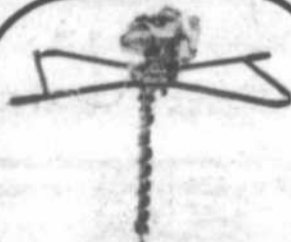
Compacteur



marteau à ciment



Echelle à démontage et couvertures



turbine à gaz



Scie à chaîne

LOCATION



RENTAL

Georges MURPHY 581-4525

John A. MURPHY 645-0388

BELOEIL
OUTILS DE TOUTES SORTES
464-2399

100 BOUL. LAURIER - BELOEIL

(Suite de la page 20)

un peu de ...
deux compagnies absorberont par la suite toutes les corporations productrices de gaz et d'électricité opérant sur leur territoire.

1902, la population de Montréal se chiffrait à 333,861; les abonnés de l'usage du gaz: 25,349; la production de gaz: 765,311,000 C.F.-p.c.; abonnés de l'électricité: 5,611; production d'électricité: 49,980,260 K.W.H.; tarif de l'éclairage à l'électricité: 13.50 cents le K.W.-H.

23 ans plus tard en 1925 la population de Montréal était de 1,028,000; les abonnés au gaz: 144,201; la production de gaz: 4,663,423,000 C.F.-p.c.; les abonnés de l'électricité: 1,175,785,250 K.W.-H.; tarif de l'éclairage à l'électricité, 3.50 cents le K. -W. -H.
ELECTRICITE (Hydro)

A la fin de 1973 le personnel permanent à l'Hydro-Québec s'élevait à 13,027 employés.

Les 225 représentants de l'Hydro-Québec disséminés dans 51 bureaux, sont prêts à répondre directement à plus de 1,800,000 abonnés.

En 1973, les abonnés domestiques ont consommé 14.13 milliards de K.W.H. ce qui représente des revenus de \$220,343,000.

La consommation annuelle d'un abonné domestique se situe à 8,456 K.W.H. 180,816 abonnés font usage au chauffage électrique.

La commission hydroélectrique de Québec a été créée en avril 1944 par une loi provinciale dans le but de fournir l'énergie aux municipalités, aux entreprises industrielles ou commerciales ou aux citoyens Québécois aux taux les plus bas compatibles avec une saine administration financière.

En 1963, l'Hydro-Québec achète la plupart des compagnies privées d'électricité de la province.

HUMOUR:

Au téléphone:
* Autrefois en Chine l'impérialisme lorsqu'un abonné sonne, l'opérateur fait la question suivante:

* Quel numéro veut le très honorable fils de la lune et des étoiles?

* Tohi, two, three
* Un silence et puis:

* Est-ce que la très honorable personne voudrait gracieusement pardonner la petitesse du service insignifiant, et permettre à son humble esclave du téléphone, de l'informer que la ligne, jamais à donner satisfaction est occupée!



TOUT NOUVEAU DE G.M.
GARANTIE DE 6 ANS OU
60,000 MILLES SUR MOTEUR SEULEMENT
MAINTENANT SUR VEGA 4 CYL.

Pourquoi pas
une

VEGA

Vega GT Hatchback Coupe

si vous recherchez l'économie, le confort...
...une voiture Vega sera sûrement la voiture
qu'il vous faut

A prix très abordable,
robuste, avec une tenue
de route impeccable

Voyez Dupré Auto, il vous aidera
à faire votre choix

**Une VEGA
pour tous les goûts!**

Plan de financement G.M.A.C. sur place



Vega LX Notchback Coupe



Vega Estate Wagon



BF Goodrich
Radial Lifesaver 78
ceinturé d'acier

Les pneus à ceinture de sécurité sont conçus pour résister aux perforations et empêchent le démontage des pneus par les pneus. Deux ceintures en acier assurent une protection contre les impacts et les perforations et assurent un contrôle de la direction de la roue pendant une longue durée. La ceinture de sécurité assure une traction et stabilité sur les routes à sec, humides, enneigées ou glacées. Les pneus à ceinture de sécurité ont une durée de vie de 60,000 milles.

DIMENSION
GR78-15
(fines blancs)
PRIX DUPRE
50.50
HR78-15
(fines blancs)
PRIX DUPRE
54.50

**Financement G.M.A.C.
et assurances M.I.G.**

LE SERVICE D'ORDRE

DUPRE

une des plus grandes salles de montre au Québec

18 boul. LAURIER, beloeil
MONTREAL
TEL 467 2804 861 6339

38 ans d'expérience dans les produits G.M.

ANNONCES CLASSEES



467-1821

15 mots pour \$2.50
carte CHARGEX acceptée



LOGEMENTS A LOUER
Houses for rent

BACHELOR à louer - 467-0574.

BELOEIL - 2 1/2 meublé - tout compris 467-0061.

BELOEIL - Bas duplex, 5 1/2 luxueux, stationnement, occupation septembre. Inf.: 467-8278.

BACHELOR 2 1/2 chauffé, meublé, \$120. par mois pour 1 personne 467-8176.

ESPACES COMMERCIAUX A LOUER
Commercial space for rent

LOCAL à louer - 24' x 40' - à St-Basile - Commercial. Libre immédiatement. Inf.: 467-8931 Normand Jalbert.

41, ST-CHARLES: 1 local 545 pl. ca. 1 local 823 pl. ca. Inf.: 773-8545.

LOCAL A LOUER - St-Bruno - Rue Montarville: 653-9661

MAISONS A VENDRE
Houses for sale

IMPECCABLE brick bungalow, stone facing, professionally landscaped, lot: 10,000 sq. feet, back fully enclosed cedar hedge, 6 1/2 large rooms, natural fireplace, custom designed interior, church Maria Goretti 467-2134 or 653-7390.

BELOEIL, paroisse Maria-Goretti, excellent bungalow 1967 brique pierre des champs, 6 1/2 pièces, beau foyer au sous-sol, hypothèque 7 1/2%, MLS Fabienne Boulanger 467-0285 - 861-7734. Imm. Westgate, Courtiers.

McMASTERVILLE, duplex 2x4 pièces, en bon ordre, revenu \$72.00 par logement, prix demandé \$15,500. MLS Rock Benoit 467-0285 - 467-0381. Imm. Westgate, Courtiers.

BELOEIL. Vous aimez le travail et la peinture, j'ai ce qu'il faut pour vous dans split level 9 pièces, MLS Alice Boisvert 467-0285 - 464-1300. Imm. Westgate, Courtiers.

BELOEIL, bungalow aluminium pas cher impeccable, 5 pièces, clôturé, asphalte, piscine. MLS Alice Boisvert 467-0285 - 464-1300. Imm. Westgate, Courtiers.

BELOEIL, McMASTERVILLE, combattez l'inflation avec joli bungalow 5 pièces, chauffage électrique, prix \$28,500. MLS Alice Boisvert 467-0285 - 464-1300. Imm. Westgate, Courtiers.

BELOEIL, très urgent, grand bungalow brique 42x26 avec carport, sous-sol fini, terrain magnifiquement paysagé, superbe du jour. MLS Pierre Jobin 467-0285 - 467-6890. Imm. Westgate, Courtiers.

McMASTERVILLE, sur boulevard Yvon L'Heureux près Bernard Pilon, terrain commercial 175' x 130' pour seulement \$9,800.00 belle occasion. MLS Phil Brisebois 467-0285 - 467-5361. Imm. Westgate, Courtiers.

BELOEIL, bungalow pierre brique terrain 11,564 pieds, salon 19x12 poutres cède, 4 chambres, foyer sous-sol, chauffage électrique, MLS Appelez Gisèle Snape 467-0285 - 467-3112. Imm. Westgate, Courtiers.

BELOEIL, superbe bungalow, sous-sol fini, salle familiale, bar, 4 chambres, garage, beau jardin gazonné clôturé, prix proposé \$35,000. MLS Jean-Luc Godicheau 467-0285 - 464-1282. Imm. Westgate, Courtiers.

McMASTERVILLE - Bungalow neuf, 2 chambres à coucher, abri d'auto, grand terrain, cave 8 pl., occasion directement propriétaire, inf.: 467-8278.

MAISONS A VENDRE
Houses for sale

OTTERBURN PARK - Vente privée - Split level, 10 pièces, 4 chambres à coucher, salon, foyer, salle à dîner, sous-sol fini, garage, terrain 110 x 115 paysagé - Plusieurs extras 467-3942.

BELOEIL - Impeccable bungalow brique et pierre - 6 1/2 pièces foyer naturel - grand terrain paysagé - hale de cadres. Intérieur professionnellement décoré - Prix à discuter. 467-2134.

BELOEIL - Bungalow, aluminium et pierre, 4 chambres, terrain 70 x 93, près du golf, magasin, arène, école. Seulement \$25,000. occupation immédiate. Mde M. Braunstein. Tél.: 672-6020.

BELOEIL - Joli bungalow 5 1/2 pièces - excellente condition. Chauffage eau chaude - garage semi-détaché - terrain 8,000 pl. ca. - Pas d'agent 467-4691.

TERRAINS A VENDRE
Lots for sale

BELOEIL. Terrains à vendre, secteur résidentiel, prêts à construire. 467-7656.

DIVERS
Miscellaneous

HOMME de ménage offre ses services pour travail dans maison privée ou local commercial 870-9057.

AIGUISEUR de scie ronde et égoiné - Réparation d'outils électriques de tous genres - 243 Boul. Laurier, Beloeil 464-1671.

MACHINE A COUDRE BELOEIL, Bernina Omega, vente et réparation sur toutes marques G. Cusson 467-9433

DIVERS
Miscellaneous

MENUISIER prendrait finition et réparation, etc. 584-3297.

A VENDRE DIVERS
For sale misc.

POELE 30 pouces, marque Frigidaire \$50.00... 467-6045.

BOIS DE GRANGE et grange à vendre. Après 3 heures 467-2967.

VENDRAIS ameublement style espagnol, mobilier de chambre, mobilier salon avec tables, lampes, pour \$365.00. Tel: 851-6668.

BICYCLE CCM 28", piscine 2', filtreur, Aspirateur usagé, laveuse à tapis, balais à tapis 467-9864.

A VENDRE DIVERS
For sale misc.

2 bicyclettes 5 vitesses, presque neuve, un d'homme un de femme. Tél.: 467-8089.

Planches de pin, bruiert à l'huile, souffeuse à neige, bambou, crick 15 tonnes, etc. Tél.: 467-2618.

MOBYLETTE Cady - Excellente condition - trousse d'outils pompe, réservoir d'essence additionnel \$235.00 467-5893.

VENTE DE SURPLUS DE COLLECTION D'ANTIQUITES, meubles, bibelots, divers, usages. 336 Boul. Richelieu sud St-Hilaire.

CHAIN BLOCK cap. 2000 livres - Scie mécanique xl 130 Homelite Marteau à ciment électrique presque neuf avec ciseaux - Compresseur 5 forces, cap. 2000 litres d'air - Cobra modèle 4000 16D nailer - 2 ramset 464-1671.

Chauffrette de camp, rechaud à 2 feux, lanterne, 2 bouteilles remplissables au gaz propane 5 lbs et 20 lbs, Primus. 467-0717.

AI UN MENAGE A VENDRE \$345.00 - 3 pièces style espagnol - Poêle, réfrigérateur, mobilier de cuisine, mobilier de chambre avec tables et lampes, mobilier de salon avec tables et lampes - 1 télévision 521-9221.

ROBE de mariée longue 7 ans, manche trois quart, manteau sans manche, avec capuchon très propre. \$75.00 - 467-0717.

A VENDRE DIVERS
For sale misc.

AUBAINE. Liquiderais ensemble de ménage style moderne espagnol. Salon 7 morceaux avec tables et lampes, mobilier de chambre avec lampes, mobilier de cuisine 5 morceaux, vaisselle, coutellerie. Vendrais pour \$392.00 527-1171

LAISSERAI ALLER ménage espagnol pour 3 pièces. 1 mobilier de cuisine, 1 mobilier de chambre avec lampes, 1 mobilier de salon avec lampes et tables. \$355.00 273-5203

MAISON MOBILE à vendre - grandeur 50 x 10. Inclus: tapis, les rideaux, le poêle et aussi un grand portique. Cause: départ. Prix: \$4,000.00 467-5086 - 658-5160.

NORTON 850 bleue - parfaite condition - 2000 milles 1974 467-0539.

Motocyclette à vendre Kawasaki 90 c.c. en très bonne condition, peu millage. Tél.: 467-2630.

Motocyclette à vendre Kawasaki, 90 c.c. en très bonne ordre peu millage. 467-2630.

Yamaha 350 c.c., 1972, parfaite condition, \$750.00 467-0539 - 282-3059.

GARDERIE
Child care

GARDERAIS enfants de 1 mois à 5 ans, à la semaine ou à la journée 467-7618

PERSONNEL DEMANDE
Personnel

Femmes ou filles demandées, avec ou sans expérience, pour travail dans abattoir de volailles, gibier, lapin. 3465 rang Des Trentes St-Jean-Baptiste 467-5453.

Livreur demande pour fin semaine avec auto. Tél.: 467-2933.

PERSONNEL DEMANDE
Personnel

COUPLE d'un certain âge demandé pour opérer une salle à dîner tous les jours de 11 hrs à 19 hrs - Logement fourni à des conditions avantageuses - Expérience requise - Inf.: 467-6304 - 467-8707.

EMPLOIS DEMANDES
Situations wanted

Je cherche un emploi à temps partiel par les soirs. Tél.: après 6 hrs 464-0170 Richard.

ON DEMANDE
Wanted

Désirons partager commerce avec gens ambitieux, revenu au dessus de la moyenne, aucun capital requis. Inf.: 467-2309.

AUTOS USAGÉES
Used cars

VOLKSWAGEN camionette 1972 - 45,000 milles - très propre. En parfaite condition - \$2,500.00 467-5068.

Chevrolet Impala Custom 1973, excellente condition. \$2,850.00 467-1629.

Merquis 1969, two doors, hard top, electric windows, disc brake \$650.00 467-8200 - 467-4939.

ACHETEZ VOTRE MOTO USAGÉE

201 L'HEUREUX MASTERVILLE **SANCO** 467-8200

YOUR ONE-STOP SHOP FOR MOTOR BIKES

1973 HONDA CB-350 \$850.
1972 HONDA C.B. 350 \$750.
1972 SUZUKI Motocross '90 \$350. 350 X18 TIRES SPECIAL \$27.95
1971 HONDA CB-100 \$300. 1973 GEMINI 125CC
1971 Yamaha MOTOCROSS 125 \$400. MOTO CROSS NEW \$650.00

we carry all parts et accessoires
We repair all makes pick-up + delivery service
nous réparons tous modèles, nous allons chercher

ATTENTION

....16 ans...17 ans et plus qui désirez obtenir votre permis de conduire, adressez-vous à une ECOLE RECONNUE depuis 15 ans, qui dispense des cours français et anglais.

THÉORIE: 25 hres ou 8 heures
PRATIQUE: minimal de 6 heures

ECOLE DE CONDUITE AUBE INC.

131 LEDOUX (COIN BOUL. LAURIER) SUITE 101
BELOEIL 467-2821

769 STE-HELENE LONGUEUIL 679-7000

Si vous n'êtes pas un castor, lisez ceci.



Seuls les castors sont habilités à construire des digues sans permission. Toutefois, si vous êtes un propriétaire riverain et que vous envisagez d'effectuer des travaux en cours d'eau tels: érections de quais, de digues, de murs de protection, de ponts, etc., vous devez faire la demande d'un permis vous autorisant à ces travaux en vous adressant à:

La Direction générale des eaux
Ministère des Richesses naturelles
1640, boulevard de l'Entente
Québec G1S 4N6
SEULS LES CASTORS EN SONT ABSTENUS!

OFFRE D'EMPLOIS



Des centres d'accueil demandés pour des adultes et des personnes âgées

Devant l'absence flagrante de ressources autres que les institutions pour accueillir et héberger des adultes et des personnes âgées et face à la demande croissante de cette catégorie de personnes pour se trouver un toit qui se rapproche le plus possible de leur milieu de vie naturel, le Centre de Services Sociaux Richelieu lance un appel pressant à la population de la Rivière-Sud de Montréal afin de trouver des familles intéressées à ac-

cueillir des personnes âgées ou des adultes.

Ces personnes, pour la plupart en bonne condition physique, souffrent de solitude ou sont aux prises avec des problèmes d'ordre psychologique ou social.

Les familles ou les personnes désirant vivre une telle expérience auront à travailler en étroite collaboration avec les praticiens du C.S.S. Richelieu (succursale Longueuil) qui assurent une thérapie de support auprès des

personnes placées.

En plus de fournir un gîte convenable, les familles d'accueil devront démontrer des qualités d'acceptation, de compréhension et de dialogue avec les personnes âgées ou les adultes qu'elles recevront.

Une pension mensuelle sera versée aux foyers d'accueil pour les services rendus.

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec le Centre de Services Sociaux Richelieu, A Longueuil: 651-1700, à St-Jean: 347-5541

C.I.L. Commis comptable

Notre service de la comptabilité est à la recherche d'un commis comptable, pour l'usine de la C.I.L. à McMasterville

Qualification:

Homme diplômé d'un Cegep ayant de préférence un ou deux ans d'expérience dans l'industrie.

Veuillez communiquer avec

Lucien L'Heureux

Canadian Industries Ltd.

801 Richelieu
McMasterville

467-3382

MECANICIEN DEMANDE

Avec expérience mécanique générale

Salaire selon expérience:
Appeler: 584-2235

PERSONNEL DEMANDE

Onze personnes avec auto demandées
Salaire fixe plus bonis
Temps plein ou partiel

SALAIRE: entre \$5. et \$7. de l'heure pour débiter + bonus

Veuillez communiquer, entre 9 hres a.m. et 6 hres p.m. à:

464-1014

MECANICIEN POUR CAMION ET TRACTEUR HOMME DE COUR CHAUFFEUR DE CAMION COMMIS DE MAGASIN DEMANDES

Expérience requise
S'adresser à:

653-7861

demandez Mr. Larocque.

Salaire selon qualifications

Matco Mart
355 boul. Laurier,
St-Basile.

ON DEMANDE

Couturières d'expérience dans les draperies

Inf. 467-0574

L'Oeil Régional
vous aime!

EDUCATION DES ADULTES DU CAMPUS DE SAINT-HYACINTHE (CEGEP)

Cours à temps plein en

TECHNIQUES ADMINISTRATIVES
OPTION PERSONNEL

SONT ADMISSIBLES:

tous les candidats ayant complété un secondaire V (12e année) ou ayant une formation jugée équivalente et ayant été sur le marché du travail depuis au moins un an.

PROGRAMME DISPENSE:

dans les locaux du "nouveau" Campus, situé au 3,000, rue Boullé, Douville.

PRINCIPAUX THEMES DU PROGRAMME:

la sélection, la formation, l'évaluation, la motivation et la gestion du personnel, l'évaluation des tâches, la négociation collective, le droit du travail, la comptabilité, l'économique, l'informatique...

DEBUT DU COURS:

22 septembre 1975

DUREE DU COURS:

45 semaines

INSCRIPTION:

se présenter au Centre de Main-d'Oeuvre du Canada le plus près de chez vous d'ici le 5 août 1975.

ALLOCATIONS DE FORMATION:

selon le programme de formation du C.M.C. (les nouveaux taux devant être de \$44.00 à \$109.00 par semaine) avec frais de séjour ou de transport, s'il y a lieu.

INFORMATION:

Votre C.M.C. local, 775 St-Dominique, St-Hyacinthe (773-7481).
Votre Cégep, 3000 Boullé, Douville (773-6691).. Votre C.F.P., 300 Casavant, St-Hyacinthe (773-7463).

Ce cours est offert par la Commission de Formation Professionnelle de Montréal-Sud, en collaboration avec le S.E.A. du Campus de Saint-Hyacinthe (Cégep) et le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada local.

VOUS AVEZ TOUJ L'ÉTÉ POUR:



- Partir en vacances
- Prendre du repos
- Faire du sport
- Jour du beau temps
- EMBAUCHER DES ETUDIANTS
- Entretien votre terrain
- Remplacer vos employés en vacances
- Profiter de votre chalet d'été
- Faire un grand voyage

CET ÉTÉ PLACE AUX JEUNES.

ET si vous voulez sentir plus
Embauchez donc des étudiants
Ils rajeuniront votre entreprise.

Appellez le Centre de Main-d'oeuvre du Canada pour étudiants. tout de suite
TEL **467-9318**

Main-d'oeuvre et Immigration Manpower and Immigration

Une épouse idéale c'est: une femme qui peut peindre des murs, changer un pneu, faire du jardinage.

Bell

CARTES D'AFFAIRES

ENCAN

Au Marché aux Puces
545 Boul. Laurier à St-Hilaire
Mardi 7 hres P.M.
Jeudi 7 hres P.M.

Si vous avez des articles à vendre ou si vous voulez faire encan, un numéro à retenir 467-0404.

M. Lévesque, encanteur licencié.

REPARATION

LESSIVEUSE SECHEUSE POELE, LAVE
VAISSELLE de toutes marques
PIECES et TRAVAIL GARANTIS

C. COUTURE SERVICE
467-1964

Tél.: 467-9562

DONAT PAYSAGISTE

Spécialités:

Tourbe-Plantations d'arbustes - Rocailles
-Patios-Tente de gazon et nettoyage.
Estimation gratuite

TOURBE

Terre - Sable - Pierre

Spécial: Flatstone

Travaux de terrassement
Tags de chemin de fer

215 Boul. Laurier St-Basile, route 9
653-3560

467-1574 467-5315

COUPEURS-TAILLEURS
D'ARBRES
TREES CUTTING & TRIMMING
ASSURE-INSURED



ATTENTION

J'achète meubles de toutes sortes, antique et
modernes: vaisselle, bibelots, etc....

— VOUS DESIREZ FAIRE ENCAN? —

Un seul nom à retenir: ROGER GUERTIN,
Encanteur bilingue.

278 Nicholson Nord, St-Hilaire
467-5188.

SPECIALITE

M. Tapis-Net Enr.

Nettoyage de tapis et fauteuil à la vapeur.

275, Concorde, St-Hyacinth:
Conrad Sévigny, prop.

773-0390



RENOVATION (GENERAL CARPENTRY
RENOVATIONS)
FINITIONS SOUS-SOLS (BASEMENTS)
TRAVAUX GENERAUX-TOIT (ROOFING) ECT.

ESTIMATION GRATUITE
FREE ESTIMATION TEL: 467-8346

R. Thibault PAYSAGISTE

Spécialités:

Tourbe-ensemencement-rocaille
-flagstone -patios-terre
-plantation et taillage d'arbustes

Estimation gratuite

584-3118

Consultez-nous

Le Roi du Top-Soil

TOP-SOIL \$38⁰⁰ camion 10 roues

TERRE DE TOUTES SORTES
PEPINE - BULLDOZER - CAMION

ST-MATHIAS 658-6398

Centre de Jardinage ST-HILAIRE enr.

PAYSAGISME - LANDSCAPING - GARDEN CENTER

TERRE NOIRE MELANGÉE - TOURBE CULTIVÉE

ROCAILLES • FLAGSTONE ETC.

ENSEMENCEMENT & PLANTATION D'ARBRES

537 boul. Laurier St-Hilaire

Téléphone: 464-2589

ROLLAND BOUCHARD, Prop. - 25 ans d'expérience



467-7066

Jules Marcoux
SERVICE ENRG.

RÉPARATION:

CUISINIÈRES - SÈCHEUSES - LESSIVEUSES
CAOUTCHOUC POUR PORTES DE RÉFRIGÉRATEURS

212 CHAN. PÉPIN

BELOEIL

GOUTTIÈRE L.M. LANDRY ENRG.

Etablie en 1950

Gouttière 5" sans joint

ALUMINIUM SUPERIEUR ALCAN
.032

Consultez sans tarder

Jacques Gendron Bureau

372, rue

Montréal: 453-8671

Honoré Mercier

Beloeil: 467-8733

Beloeil, Qué.



Ne donnez pas de shampooing à vos tapis



Parce que vous faites pénétrer la saleté plus profondément.

EMPLOYEZ

Un nettoyage à la vapeur en profondeur.

Vous serez assurés que la saleté en est extraite.

HYDRO-VAC ENR.

de plus, nous réparons
les tapis

Pour information:
et estimation gratuites

467-5349

représentent
Réal Pélipin
CP 44 Beloeil

ÉCOLE MONTESSORI INC.



ENFANTS
de 2½ à 6 ans
Débutant en septembre 1975
à St-Bruno

- Concentration 1/2 journée,
- Coopération 1/2 journée
- Auto-expression journée
- Ordre entière
- Achèvement d'un travail

Pour brochure, communiquer
avec le secrétaire au Bureau Chef
Aussi cours Montessori en anglais

272-7040

EN PRIMEUR Coupes MODE ET UNI-SEX



SALON "DENIS"

65 rue Robert St-Basile

653-0291

Coiffeurs pour hommes

SPECIAL

Coupe de cheveux mode ou unisex

Shampooing

Mise en forme

\$6.50

Séchoir A MAIN \$28.95
(1,000 WATTS)

RECOUVREMENT D'ALUMINIUM

Corniches-balcons et gouttières.

656-2547

PLOMBERIE

FERNAND JACQUES

Entrepreneur en plomberie - SPÉCIALITÉ réparation
et chauffage Estimation gratuite

467-1604

PAVAGE ANDRE BRODEUR

- Asphalte et terrassement
- Transport de terre et sable
- Service de buldozer
- Estimation gratuite

467-8441

MENUISERIE

DENIS VERONNEAU

Travaux généraux - Construction -
Rénovation - Finition sous-sol - Tra-
vaux ciment - Clôtures - Réparation
couvertures - Clapboard aluminium,
etc....

Estimation gratuite
467-9687

POUR VOS TRAVAUX

DE PEINTURE

TAPISSERIE

CONSULTEZ



LES PEINTRES DECORATEURS

MONT ST-HILAIRE INC.

Peintre: M. Gagnon 467-1447

Tapisser: B. Léménager 467-8968

Avis de l'Institut Canadien National pour les aveugles

L'Institut National Canadien pour les aveugles désire rappeler une fois de plus qu'aucune sollicitation ou vente n'est effectuée par son personnel ou ses bénévoles auprès du public de la région métropolitaine.

L'I.N.C.A. reçoit encore de nombreux appels de la part du public à l'effet que des individus refusant généralement de s'identifier, communiquent avec la population pour vendre certains articles de consommation.

L'organisme dénonce avec force cette situation et recommande à la population d'user de discernement dans sa générosité.

L'enjeu est des plus importants pour les quelques 7,200 personnes aveugles recevant les services de L'I.N.C.A. En effet, une diminution de l'aide financière apportée par le public pourrait signifier la disparition de services essentiels aux personnes aveugles.

L'Institut National Canadien pour les Aveugles tire ses revenus principalement de Centraide (Campagne des Fédérations), de subventions gouvernementales et de legs et dons du grand public.

SERRURIER

Changer clef

Clef maîtresse

Réparer serrures

Clef par code

(auto)

Clef auto

canadienne,

japonnaise

AUSSI REPARATION

Cuisinières

Sécheuses

Machines à laver

Service à domicile

Fabris Electrique

55, Boul. Laurier,

(voisin Beloeil

Mercury)

467-3478

467-3980

Marrons d'Or triomphent

D'autres pages viennent s'ajouter au livre de bord des Marrons d'Or de la Vallée du Richelieu. Avec toutes les parades et spectacles présentés depuis environ trois semaines, les majorités nous ont montré qu'elles avaient beaucoup de talent et de cran.

Parlons d'abord, du parc Jarry, le 17 Juin dernier. Les Marrons d'Or étaient invitées à se produire au domicile des Expos de Montréal, soit devant la plus grande foule enregistrée cette saison, plus de 22,000 personnes. Après l'interprétation de la première pièce musicale, nos majorettes avaient déjà conquis l'extraordinaire public du monde du baseball. Cet intéressant numéro a duré environ 30 minutes, c'est le temps alloué entre deux parties lors des programmes doubles. Il serait inutile de dire que le trac s'était emparé de toutes nos jeunes filles devant une telle assistance. Mais le spectacle terminé ce fut une tonnée d'applaudissement. Plusieurs d'en-

tre-elles n'ont pu retenir leurs larmes, parce que cette soirée était en quelque sorte le grand chapitre. Je suis sûr que les moments palpitants qu'elles ont vécus ce soir-là ne sont pas près d'être oubliés.

Par la suite nous avons fait d'autres parades dans la région. Entre-autres à Chambly lors de la compétition organisée pour les pompiers. Les Marrons d'Or étaient ravis d'ouvrir la marche pour les sapeurs de McMasterville. Nos majorettes ont su donner le support moral nécessaire pour la circonstance puisque nos vaillants pompiers ont raflé 7 merveilleux trophées. Les Marrons d'Or et la direction offrent leurs félicitations aux vainqueurs, et espèrent se revoir bientôt encore une fois en équipe.

Il y a aussi le soir du 21 Juin au Club Nautique de Beloeil, un splendide spectacle musical autour de la piscine fut grandement apprécié par les personnes présentes

qui groupaient un auditoire imposant.

Je ne voudrais pas passer outre le soir du 24 Juin, en face de l'église St-Mathieu de Beloeil une retentissante performance était offerte à la population présente. Cette soirée était bien réussie et j'en félicite les organisateurs. Pour nos jeunes majorettes, c'était leur troisième représentation de la journée mais elles avaient encore de l'énergie pour les gens de chez-nous.

Je voudrais rendre hommage à Monsieur Edmund Henke pour les belles paroles qu'il a dit au sujet des Marrons d'Or la semaine dernière. Il est vrai que chez nos majorettes le civisme prime avant tout. Une fois de plus ce fut remarqué et soyez assuré que la direction fait tout en son possible pour rendre la vie agréable à tout le monde.

Même avec les vacances, les activités se poursuivent pour les Marrons d'Or et j'invite les gens à suivre les compte-rendus, dans les semaines à venir.

Réal Légaré,
Publiciste.

VENTE D'ÉCOULEMENT

Prix du Manufacturier

Fortrel imprimé
Rég. 5.00 vg.
SPECIAL '275

COMPTOIR
assort!
.50
vg.

Draperies 1/2 prix

Couverture en bas
de prix coûtant

Fortrel uni à partir de
'2" la verge

Assortiment
de coupons
à très bas
prix

327 Boul. L'Heureux Ouest McMasterville

Entrepôt Coupons Thérèse

HEURES D'AFFAIRES Lundi au vendredi: 9.00 à 6.00 Samedi: 9.00 à 5.00

IMMEUBLES

IMMEUBLES REALTIES

Plante & Charbonneau

COURTIERS BROKER

525 Ozias Leduc
Otterburn Park 467-2448



BELOEIL
Près des communications, bungalow en brique, garage, 3 ch. à coucher, 1 1/2 salles de bain, salle de jeux avec bar. Grand terrain paysagé, cour très privée. Demande \$32,000.00. Ginette Olivier 467-1693.



BELOEIL
All brick & stone bungalow, 5 rooms, 1 bathroom on main floor, basement professionally finished in knotty pine boards contains family room, 2 bedrooms, bathroom, laundry & utility room. Move in condition. Immediate occupancy. Please call Germaine Bourgeois 467-5625.



MONT ST-HILAIRE
Sur le Richelieu, splendide bungalow 35' x 39'. Salon avec foyer. Salle à dîner, séparée. Garage. Terrain de 52,657 p.c. avec arbres matures. Très privé. Demande \$50,000.00. Thérèse King 467-6422.



MONT ST-HILAIRE
Bungalow tout en brique - 5 pièces plus grande salle familiale finie au sous-sol, 2 salles de bain complètes, abri d'auto - sur terrain de 16,816 p.c. très bien paysagé, arbres matures. Demande \$38,800.00. Germaine Bourgeois 467-5625.



MONT ST-HILAIRE
BETTER HOME & GARDEN WINNER - bungalow with carport, living-dining room with fireplace, compact kitchen, 3 bedrooms, 2 bathrooms, situated on 13,706 sq. ft. treed lot. Numerous extras. A must to see. Please call Ginette Olivier 467-1693.



OTTERBURN PARK
Transfert - Cottage, pierre et brique, chauffage électrique, 4 ch. à coucher, poêle et four encastrés, laveuse à vaisselle, foyer en pierre, 2 salles de bain, etc... Terrain avec pommiers. Réduit à \$37,500.00. Ginette Olivier 467-1693.



OTTERBURN PARK
If you like gardening, this place is for you. A neat 6 room bungalow with attached garage, fireplace, greenhouse above garage, grow your own flowers all year. For more details call Germaine Bourgeois 467-5625.



OTTERBURN PARK
Bungalow surélevé en brique et aluminium, 6 pièces, 4 ch. à coucher. Terrain de 17,336 p.c. Vue de la montagne. Demande \$42,500.00. Appelez A.J. Prévost 467-2448.



OTTERBURN PARK
Spill level tout en brique avec garage. 6 pièces plus salle familiale avec foyer. 2 salles de bain. Terrain de 10,960 p.c. Très belle vue. Germaine Bourgeois 467-5625.



BELOEIL
Bungalow, natural stone & aluminium siding, large living room with fireplace. Kitchen dinette, knotty pine cupboards. 4 bedrooms, 1 1/2 bathrooms. Family room with bar and artificial fireplace. Many extras. Carport & cabana. Asking only \$38,000.00. Thérèse King 467-6422.

BELOEIL
OTTERBURN PARK
ST-HILAIRE
ST-MATHIAS
Vaste choix de terrain, 2 terrains avec ruisseau. Sites merveilleux. Vous vous construisez plus tard. Appelez A.J. Prévost 467-2448 ou Ginette Olivier 467-1693 ou Thérèse King 467-6422.

Notes à l'intention des journalistes.

MARIE-CLAIRE-DAVELUY

Marie-Claire-Daveluy est, avec le P. Paul-Emile Martin, co-fondateur de l'École de bibliothécaires de l'Université de Montréal en 1937. Titulaire du Prix David et du Prix de l'Académie française pour sa biographie de Jeanne Mance, elle a obtenu la Médaille de la Société historique de Montréal dont elle est le premier membre

féminin - pour sa biographie de la Société Notre-Dame de Montréal.

Elle a écrit pour les jeunes de nombreuses pièces de théâtre et des sketches d'inspiration historique. Les cours qu'elle dispensait à l'École des bibliothécaires étaient parmi les plus appréciés et les plus suivis.

Née le 15 août 1880 de Georges Daveluy et de Marie-Lesieur-Desaulniers, elle est décédée en 1969, après

une vie d'intense activité créatrice.

HISTORIQUE DU PRIX MARIE-CLAIRE-DAVELUY

Ce prix a été fondé sous l'égide de l'Association canadienne des bibliothécaires de langue française (ACBLF), en 1969, lors du congrès annuel de l'association: il faisait suite au Prix Maxime qui avait été abandonné quelques années auparavant. A l'avènement de l'ASTED qui assure, en 1974, la relève de l'ACBLF, le prix est maintenu et garde le même objectif: favoriser la production d'oeuvres canadiennes de la langue française, écrites par des jeunes pour des jeunes. En 1970 le lauréat, Robert Charvart, avec OPIUM EN FRAUDE, et en

1971, Monique Sabela, avec L'INCONNU DES LAURENTIDES, se voit publiés aux Editions Paulines, à Montréal.

LE COMITE DU PRIX MARIE-CLAIRE-DAVELUY

Mademoiselle Marielle Durand et Monsieur Michel Bonneau, respectivement présidente et directeur général de l'ASTED, sont membres d'office. Les autres membres du Comité 1975 sont bibliothécaires, spécialistes de l'édition ou journalistes: Mesdames Maryse Côté, Mariette Houle, Michelle Josse, Raymonde Ledoux, Marie Pilon, Marie Rose Vianna et Messieurs Patrick Coppens [président] et Jean Leblanc.

LE JURY

Il comptera des auteurs canadiens de renom comme Marcel Dubé, ainsi que des linguistes, des professeurs de littérature, des représentants du monde de l'édition et au moins deux adolescents ou jeunes adultes.

LES CRITERES DE SELECTION.

Le jury portera une attention particulière aux oeuvres d'esprit régional, authentiques, et qui seraient le reflet des espoirs et des sentiments de la jeunesse actuelle, aux oeuvres dont l'intrigue sera bien conduite et dont l'écriture sera vive et originale.

Activités pour vos enfants cet été à la montagne

Le Centre de Conservation de la Nature du Mont St-Hilaire lance une invitation à tous les enfants âgés de 8 à 13 ans de Beoelil, McMasterville, Mont St-Hilaire et Otterburn Park.

Les 3, 10, 17, 24, 31 Juillet à Beoelil & McMasterville au Centre d'achat Montenach près de la bibliothèque.
Les 7, 14, 21, 28 Août à Beoelil & McMasterville au Centre d'achat Montenach près de la bibliothèque.

Nous offrons gratuitement le transport par autobus aller-retour et nous offrons aussi gratuitement le service de nos naturalistes interprètes de la nature. Nous offrons une journée par semaine aux enfants de Beoelil-McMasterville, et une journée pour ceux de St-Hilaire-Otterburn Park (voir tableau à la fin). Nous vous rappelons que la montagne n'est pas du tout un terrain de jeux et que toutes activités du genre n'y sont pas pratiquées. Les naturalistes diviseront les enfants par groupes d'âge et les entretiendront de 9:00 à 3:00 sur les merveilles de la nature. Les activités seront du type de randonnées dans les bois, jeux de nature, artisanat de nature. Les enfants devront être bien chaussés et habillés et devront apporter leur lunch (sacs à dos).

Si vous désirez que votre ou vos enfants viennent découvrir la nature tout en se récréant, veuillez s'il vous plaît nous le laisser savoir en téléphonant sur semaine entre 9:00 et 5:00 heures à 467-1755. Date limite d'inscription: 20 Juin 1975.

Les 1, 8, 15, 22, 29 juillet à St-Hilaire & Otterburn au Centre civique de St-Hilaire sur l'avenue Leduc.
Les 5, 12, 19, 26 Août à St-Hilaire & Otterburn au Centre civique et le Dépanneur sur l'avenue Leduc.

A LOUER POUR BUREAUX

- 3,000 pieds carrés dans le centre de Longueuil.
- A l'étage
- rue St-Charles ouest
- Chauffé et entièrement climatisé

S'adresser à: **Le Courrier du SUD**
89 ouest, rue St-Charles, Longueuil
Demander: Michel Auclair, 670-6251

AMC GAUVIN POULIN & GODMAIRE
653-2464 vendeur notaries 653-2500
16 de la RABASTALIERE ST-BRUNO

GREMLIN

Economique
au maximum
avant et après
l'achat



LA TOUTE NOUVELLE PACER

LA PETITE VOITURE "PLEINE LARGEUR"

TAUX DE FINANCEMENT PREFERENTIEL

Venez vous renseigner sur le plan de financement de l'acheteur
UNE GARANTIE SANS PAREIL

IMMEUBLES SELECT REALTIES QUEBEC INC.

IMMEUBLES SELECT REALTIES QUEBEC INC.
EDIFICE PLACE LAURIER
365 LAURIER BLVD. - BELOEIL P.Q.

BELOEIL: A louer endroit idéal pour commerce sur Boul. Laurier, près de 2,000 p.c. de plancher au rez de chaussée. Claude Pagé 467-5293.

BELOEIL: Très beau bungalow 60 X 28, salon 17 X 15 avec foyer en brique avec élévateur pour buche, entrée façade des garage et communie avec sous-sol, 7 pièces, 3 chambres à coucher, faut voir Prix \$44,000. Claude Pagé 467-5293.

BELOEIL: Bungalow surélevé en brique et alcan, chauffage électrique avec 1200 p.c. de plancher, salon 15 X 12 salle à dîner avec porte patio, cuisine sortie extérieure, finition chêne, base de foyer au sous-sol. Hyp. 10%. Prix \$35,500. Claude Pagé 467-5293.

BELOEIL: Bungalow brique 42 X 25 dans beau quartier près écoles, beau terrain bien paysagé avec entrée pavée pour garage et trottoirs en pierres, 8 pièces, plusieurs extra, faut voir Aubaine à \$39,800. Claude Pagé 467-5293.

BELOEIL: Cottage Canadien 3 lucarnes, pierres et aluminium, 8 pièces salon & salle à dîner 24 X 12 avec foyer et poutres, finition chêne, chauffage électrique, chambre principale 20 X 12, plusieurs extra. Prix \$49,500. Gisèle Pagé 467-4323.

BELOEIL: Bungalow Mansarde surélevé briques & alcan, 6 pièces tout électrique, finition chêne et frêne, près écoles et transports, Prix \$31,500. Gisèle Pagé 467-4323.

BELOEIL: Dans nouveau quartier près église, écoles, transport et aréna. Bungalow novelec, 6 pièces, éligible au rabais Fédérale. Hyp. 10%. Prix \$28,980. Gisèle Pagé 467-4323.

OTTERBURN: Vous désirez une maison à multiple pailier sur terrain de 11,707 p.c. bien paysagé et clôturé, 6 pièces, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, vivot de 17'4 X 14', salle de famille 20 X 15 avec tapis et foyer. Toutes taxes de \$480.00 par année. Alors téléphoné à Claude Pagé 467-5293.

OTTERBURN: 7500 p.c. zoné commercial, avec deux bungalow semi-détaché 1 X 5 et 1 X 4. Aubaine à \$25,000. Gisèle Pagé 467-4323.

OTTERBURN: Maison à 3 pailiers brique 5 pièces, garage au niveau de la rue, terrain paysagé et clôturé avec haie, faite une offre. Gisèle Pagé 467-4323.

OTTERBURN: Bungalow surélevé brique et alcan, 4 chambres à coucher, cuisine-dinette porte patio, salle de jeux 21 X 15 avec tapis, finition chêne & frêne, Prix \$35,900. Gisèle Pagé 467-4323.

ST. HILAIRE: A louer: Dans quartier exclusif bungalow surélevé, 7 pièces, avec salle de jeux, tapis et foyer, sur deux terrains avec pommiers. Prix \$335.00 Claude Pagé 467-5293.

ST. HILAIRE: Split level en briques de 8 pièces, 2 salles de bains, 4 chambres à coucher, salle de jeux tapis et foyer, faut voir. Prix \$39,500. 10 1/2%. Claude Pagé 467-5293.

ST. HILAIRE: Bungalow surélevé face pierre des champs, 7 pièces, salle de jeux, tapis et foyer, terrain 9,120 p.c. Prix \$36,200. Hyp. 10 1/2%. Claude Pagé 467-5293.

ST. HILAIRE: Bungalow pierre et aluminium 5 pièces, 3 chambres à coucher, cuisine-dinette 16 X 12 avec porte patio, grand vivot, terrain 8,250 p.c. Prix \$27,500. Éligible au Rabais Fédérale. Claude Pagé 467-5293.

ST. HILAIRE: Au pied du Mont très coquet bungalow surélevé 6 pièces, vivot avec foyer en brique, Novelec, prix \$36,950. Claude Pagé 467-5293.

ST. HILAIRE: Sur 12,000 p.c. de terrain avec pommiers maison à multiple pailier 8 pièces, 2 salles de bain, 4 chambres à coucher, salle de jeux avec portes patio et foyer, finition chêne, 2 garages. Prix \$54,500. Claude Pagé 467-5293.

ST. HILAIRE: Cottage semi-détaché brique & alcan, Novelec, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bain, cuisine-dinette porte patio, près transport et écoles, Prix \$28,500. Comptant \$3,500. Gisèle Pagé 467-4323.

ST. HILAIRE: Bungalow tout brique, 6 pièces 1er plancher, salon 18 X 12 avec foyer en pierres, 3 chambres à coucher, sous-sol 4 pièces loué meublé \$140.00 par mois, piscine hors terre de 24', vue sur Mont St. Hilaire. Demande \$42,500. Gisèle Pagé 467-4323.

ST. HILAIRE: Split Pierre des champs et aluminium, terrain avec mur de soutient en pierre, paysagé, 8 pièces dont salle de séjour 20 X 15 avec foyer, chauffage électrique, sortie sous-sol. Prix \$44,500. Claude Pagé 467-5293.

ST. HILAIRE: Faite vite. Beau choix de terrains au pied du Mont \$0.42, \$0.45 et plus le pied carré. Claude Pagé 467-5293.

IMMEUBLES SELECT REALTIES QUEBEC INC.
EDIFICE PLACE LAURIER
365 LAURIER BLVD. - BELOEIL P.Q.
467-2156

WRLe service d'immeuble de demain... aujourd'hui
Tomorrow's Real Estate Service... TodayImmeubles **WESTGATE** Realties

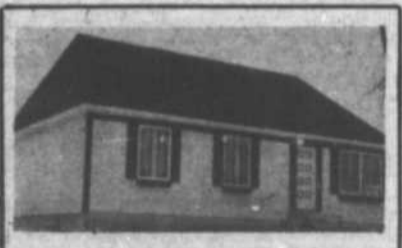
Courtiers. Membre de la Chambre d'Immeuble de Montreal Brokers. Member Montreal Real Estate Board

**SERVICE ÉCLAIR
UNIQUE PAR
ORDINATEUR**

Voici quelques-unes des centaines de propriétés que nous offrons. Si vous n'y trouvez pas votre compte, donnez-nous une description de ce que vous cherchez et en quelques secondes, notre ordinateur sortira une liste des propriétés appropriées.

**UNIQUE
INSTANT
COMPUTER
SERVICE**

Here are only a few of the hundreds of properties we can offer. If you do not see what you want, tell our computer your exact needs and in seconds it will print out every suitable property available.

**BELOEIL** — Véritable aubaine à \$32,900. Spacieux bungalow brique 7 1/2 pièces, nombreux extras, hypothèque 9 3/4%, magnifique terrain, occupation immédiate si désirée. MLS. Fabienne Boulanger 467-0285 ou 861-7734.**BELOEIL** — Real bargain at \$32,800. Spacious brick bungalow, 7 1/2 rooms, lot of extras. Mortgage at 9 3/4%. Beautiful lot, immediate occupancy if desired. MLS. Fabienne Boulanger 467-0285 or 861-7734.**BELOEIL** — Superbe propriété près golf, secteur de choix, 8 pièces impeccables, salle familiale, foyer, magnifique piscine 18 X 36 creusée, hypothèque 6 3/4%, MLS. Fabienne Boulanger 467-0285 ou 861-7734.**BELOEIL** — Pour seulement \$42,000, ce magnifique cottage canadien pierre des champs, bel intérieur, grand salon avec foyer, à visiter. MLS. Jean-Luc Godichaud 467-0285 ou 464-1262.**BELOEIL** — Bungalow 6 pièces, 3 chambres, dans très beau secteur, hypothèque 9 1/4%, venez faire offre, faut vendre cause départ. MLS. Phil Brisebois 467-0285 ou 467-5361.**BELOEIL** — Riche bungalow pierre et brique, garage, 8 1/2 grandes pièces, sous-sol fini, piscine surface, terrain clôturé, près commodités. MLS. Thérèse Larivière 467-0285 ou 467-6115.**BELOEIL** — Splendide 8 logis brique, 5 1/2 grandes pièces, 4 logis, sous-sol meublé, grand terrain, secteur près commodités, très bon revenu. MLS. Thérèse Larivière 467-0285 ou 467-6115.**ST-HILAIRE** — Split level 1974, 8 pièces, 3 chambres, foyer, garage belle décoration, terrain 10,200 pl. car., prix suggéré \$40,000. MLS. Phil Brisebois 467-0285 ou 467-5361.**BELOEIL** — Joli propriété situé long du golf, sous-sol fini, peut servir de logement, prix \$43,800. MLS. Rock Benoit 467-0285 ou 467-0381.**MC MASTERVILLE** — Bungalow brique 6 1/2 pièces, propriété excellente condition, avec plusieurs arbres. MLS. Alice Boisvert 467-0285 ou 464-1300.**BELOEIL** — Duplex 2 / 4 pièces, terrain 85 X 128, centre Beloeil, besoin rénovations, bricoleurs faites offre, financement par propriétaire, taxes basses. MLS. Gisèle Snape 467-0285, ou 467-3212.**ST-HILAIRE** — Luxueux cottage sur grand terrain boisé à de 21,000 pieds, tapis partout, une aubaine à \$46,000. MLS. Pierre Jobin 467-0285 ou 467-6890.**ST-HILAIRE** — Grand bungalow 6 pièces, piscine intérieure, garage, terrain boisé de 21,000 pieds, tapis partout, une aubaine à \$46,000. MLS. Pierre Jobin 467-0285 ou 467-6890.**BELOEIL** — 3 bedrooms home, electrically heated, kitchen-dinette. Price \$31,800. MLS. Joan Haineault 467-0285 or 653-2095.**BELOEIL** — Occupation immédiate, 3 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, salle à diner séparée. MLS. Joan Haineault 467-0285 ou 653-2095.**CET ESPACE
EST RESERVE
POUR
VOTRE MAISON****WR**Immeubles **WESTGATE** Realties**296 Boul. LAURIER**
(Centre d'achats Dominion)
BELOEIL 467-0285Our offices are also
open evenings, weekends
and holidays.Nos bureaux sont aussi ouverts
le soir, les fins de semaine et
les jours fériés.

Zellers

DU JEUDI 10 JUILLET AU LUNDI 14 JUILLET INCLUSSIVEMENT

VALEURS SENSAS\$!

QUANTITES LIMITEES SUR CERTAINS ITEMS

Short
Pour bébés
12 à 24 mois Polyester
couleur au choix
Rég. 1.99
SPECIAL 1²²

Assortiment de blouses
Pour dames manches
longues et courtes
10 à 14 ans
Rég. jusqu'à 13.88
SPECIAL 8⁰⁰

Blouses et gilets
Pour dames
S-M-L
Rég. jusqu'à 6.99
SPECIAL 3⁰⁰

Habits
Pour hommes
100% Polyester
couleur assortie
Rég. jusqu'à 74.88
SPECIAL 59⁸⁸

Ensemble Soleil
En Ratine pour bébés
modèle imprimé
S-M-L
Rég. 3.33
SPECIAL 2²²

Blouses Soleil
Pour dames
100% Polyester
toutes grandeurs
Rég. 4.77
SPECIAL 3³³

Assortiment de Robes pour dames
gr. 9 à 20 1/2
Rég. jusqu'à 30.00
SPECIAL 18⁰⁰

Souliers de courses
Pour enfants
"Beep Beep"
gr' 5 à 10
Rég. 3.66
SPECIAL 2⁹⁷

Pantalon
Pour bébés
12 à 24 mois
couleurs au choix
Rég. 2.97
SPECIAL 2²²

**CES SPECIAUX
SONT VALIDE
JUSQU'AU LUNDI
14 JUILLET**

Souliers de course
Pour fillettes
blancs et bleus
gr. 11 à 3
Rég. 4.44
SPECIAL 3³³

T-Shirt
Polyester-Nylon
Pour bébés
12 à 24 mois
Rég. 1.18
SPECIAL .88

Assortiment de "Baby Doll"
S-M-L
Rég. 4.44
SPECIAL 3⁷⁷

Robes pour dames
Rég. jusqu'à 20.97
SPECIAL 10⁰⁰

Sandales
Pour dames
couleur bleue
gr. 5 à 8
Rég. 11.88
SPECIAL 9⁹⁹

Ensemble
2 morceaux nylon extensible
toutes grandeurs
Rég. jusqu'à 3.99
SPECIAL 2⁷⁷

Ensemble Pantalon
pour dames gr. 7 à 22 1/2
Rég. jusqu'à 29.99
SPECIAL 18⁰⁰

pantalon
Pour garçons et filles
2 à 6 X
Rég. jusqu'à 6.88
SPECIAL 2⁰⁰

Sandales
Pour dames beiges
Rég. 7.96
SPECIAL 6⁴⁴

REÇU LE
15 JUILLET
MONTREAL
DU QUEBEC

**Achetez immédiatement
Portez à votre compte
Sans acompte**

Zellers

600 Boul. Sir Wilfrid Laurier
Beloeil